



Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Комиссия по разоружению

323-е заседание

Среда, 4 апреля 2012 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Роман Морей (Перу)

Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

Организация работы

Председатель (*говорит по-испански*): Сегодня утром в попытке достичь договоренности были проведены продолжительные неофициальные прения. Однако достичь такой договоренности нам, к сожалению, не удалось. Поэтому мы решили начать сегодня днем общие прения, если только какая-нибудь из делегаций не обратится с просьбой о выделении дополнительного времени на продолжение неофициальных переговоров. Если желающих обратиться с такой просьбой нет, я предлагаю приступить к общим прениям.

Я хотел бы еще раз заявить о том, что преисполнен полной решимости добиться консенсуса по нашей повестке дня.

Так что у нас есть возможность, когда та или иная делегация или группа делегаций пожелают этого, возобновить обсуждения о нашей работе в группах в формате неофициальных консультаций.

Общие прения (*продолжение*)

Г-жа Мерсье-Юргенсен (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего от имени нашей делегации я хотела бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя Комиссии

Организации Объединенных Наций по разоружению (КООНР) в ходе этой сессии и поблагодарить за неустанные усилия, которые Вы прилагаете вот уже в течение несколько недель, и в особенности в последние несколько дней. Я хотела бы также выразить признательность Председателю Генеральной Ассамблеи Его Превосходительству Насиру Абду аль-Азизу ан-Насеру и Высокому представителю по вопросам разоружения г-же Ангеле Кане. Я поздравляю ее с назначением на этот пост.

А теперь я хотела бы затронуть ряд вопросов в связи с позицией Франции.

Мы находимся на пороге нового трехлетнего цикла. Франция искренне надеется, что этот цикл и, в частности сессия этого года, окажутся плодотворными и приведут к новой динамике, которой характеризовались усилия международного сообщества в этой области в течение последних почти двух лет, о чем свидетельствуют успешные результаты Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора; вступление в силу принятой в Осло Конвенции по касетным боеприпасам и нового Договора о СНВ; положительные результаты Конференции по рассмотрению действия Конвенции по биологическому оружию; прогресс, достигнутый на Саммите по ядерной безопасности

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



в Сеуле; прогресс, достигнутый в рамках подготовительного процесса к Конференции Организации Объединенных Наций по Договору о торговле оружием. Все эти успехи ясно свидетельствуют о том, что мы можем добиться прогресса в области разоружения и нераспространения, если мы будем придерживаться открытого и конструктивного подхода.

Эта новая динамика демонстрирует также необходимость того, чтобы поиски путей создания более безопасного мира осуществлялись на более комплексной, сбалансированной и конкретной основе. Во всех сферах по-прежнему требуется мобилизация усилий: в ядерной, биологической, химической сферах, в области нераспространения обычного оружия и баллистических ракет, а также в космической области. Франция считает, что в основе наших обсуждений в течение этого нового цикла должен лежать такой комплексный подход.

Отсюда ясно следует, что нашей первой задачей должно стать согласование повестки дня на этот цикл. Г-н Председатель, предложенный Вами подход, предусматривающий два пункта повестки дня, представляется нам полезным и конструктивным. Мы хотели бы также поблагодарить делегации, выступившие с конструктивными предложениями, которые мы готовы рассмотреть.

Мы должны также убедиться в том, что мы по-прежнему получаем преимущества от той роли, которую играет КООНР как аналитический центр, предоставляя ей больше времени на обсуждения и размышления, с тем чтобы достичь большего согласия среди членов.

Теперь я хотела бы вернуться к контексту, в котором мы начинаем новый трехлетний цикл.

В ядерной сфере нашей «дорожной картой», бесспорно, является план действий, принятый консенсусом на последней Конференции по обзору ДНЯО в 2010 году. Принятие этого плана стало нашим коллективным успехом, и поэтому его осуществление является нашей общей обязанностью. В течение этого нового цикла, который завершится проведением Конференции по обзору ДНЯО в 2015 году, все государства-члены должны играть ответственную им роль в целях продвижения вперед по пути к достижению более безопасного мира.

Пять постоянных членов готовы взять на себя ответственность в этой связи. В июне прошлого года Франция организовала первое совещание пяти постоянных членов по результатам Конференции по обзору ДНЯО. Эта инициатива свидетельствует о готовности Франции добиваться дальнейшего прогресса и подчеркивает решимость пяти постоянных членов продолжать осуществлять конкретные действия, направленные на обеспечение выполнения в полном объеме их обязательств по ДНЯО.

Мы должны и далее укреплять многосторонние рамки, поощряя государства, которые еще этого не сделали, в частности из числа тех, что указаны в приложении 2, как можно скорее ратифицировать Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. В связи с этим мы приветствуем ратификацию Договора Индонезией — страной, указанной в приложении 2 — и Гватемалой.

Мы должны также незамедлительно начать переговоры в рамках Конференции по разоружению о договоре о запрещении производства расщепляющегося материала. Такие переговоры должны проводиться с участием всех заинтересованных сторон. Мы призываем также все заинтересованные государства немедленно установить мораторий на производство расщепляющегося материала для ядерного оружия, как это сделала Франция.

Все государства должны вносить вклад в дело разоружения, создавая необходимые условия для обеспечения безопасности. Прежде всего это означает прекращение распространения, и здесь я имею в виду Северную Корею и Иран. Франция продолжает во всех форумах прилагать решительные усилия, направленные на предотвращение и уменьшение этой серьезной угрозы, нависшей над международным сообществом. Абсолютным приоритетом в этой связи являются укрепление режима нераспространения, а также дальнейшее укрепление гарантий Международного агентства по атомной энергии и универсализация Дополнительного протокола.

Кроме того, Франция поддерживает усилия, прилагаемые в целях осуществления резолюции 1995 (2011) на Ближнем Востоке. Конференция 2010 года по обзору ДНЯО дала возможность предпринять существенные шаги для продвижения вперед. В этом отношении положительными сдвигами являются назначение осенью прошлого года г-на Лааявы координатором и выбор принимающей

страны. Мы все должны работать сообща, для того чтобы Конференция прошла в 2012 году, как запланировано.

Как я подчеркнула ранее, Франция прилагает большие усилия во всех областях, которые могут оказать содействие в деле всеобщего и полного разоружения. Мы приветствуем положительные результаты седьмой Конференции по рассмотрению действия Конвенции по биологическому оружию, благодаря которым стало возможным дальнейшее укрепление этого режима, и мы призываем все государства, которые еще этого не сделали, присоединиться к этой Конвенции.

Кроме того, Франция поддерживала и поддерживает, в частности во время своего председательства в Группе восьми в прошлом году, все конкретные усилия, прилагаемые в целях борьбы с распространением баллистических ракет. Этот вопрос вызывает серьезную озабоченность у международного сообщества, учитывая активизацию разработки баллистических программ за последние годы под предлогом программ освоения космоса, в чем мы могли убедиться в связи с недавними событиями.

Теперь о разоружении в области обычных вооружений. Франция приветствует позитивную и конструктивную атмосферу, в которой мы работали до сегодняшнего дня при проведении переговоров о договоре о торговле оружием. Принятие правил процедуры в контексте работы Подготовительного комитета позволит нам начать Конференцию в июле в благоприятных условиях и полностью сосредоточиться на обсуждении существенных вопросов. До июля Франция продолжит прилагать усилия в духе сотрудничества и транспарентности.

Мы надеемся также, что дальнейшие усилия будут посвящены проблеме стрелкового оружия и легких вооружений, поскольку их незаконный оборот и чрезмерное накопление влияют на международную безопасность и стабильность и подпитывают вооруженное насилие, препятствующее развитию во многих странах.

Мы приняли конструктивное участие в работе Подготовительного комитета второй Конференции по обзору Программы действий по стрелковому оружию и легким вооружениям, которая только что завершилась, и мы надеемся, что на Конференции,

запланированной на август-сентябрь, будут достигнуты положительные результаты, которые активизируют и укрепят процесс реализации этого документа.

Такие усилия показывают, чего мы можем добиться не только в отдаленном будущем, но и в предстоящие месяцы и годы, в целях коллективного построения более безопасного мира. Мы надеемся, что в обсуждениях, проводимых в ходе этой сессии и в течение нового цикла, мы будем учитывать стоящие перед нами вызовы. Г-н Председатель, Вы можете рассчитывать на поддержку и конструктивное участие нашей делегации в ходе этих прений.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Франции за позитивное выступление по поводу прогресса, достигнутого в области международной безопасности.

Г-жа Ледесма Эрнандес (Куба) (*говорит по-испански*): От имени делегации Кубы я хотела бы поздравить Вас, г-н Председатель, и остальных членов Бюро с вашим избранием и осуществлением руководства нашей работой в ходе этой сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению. Куба полностью поддерживает заявления, с которыми выступили представитель Индонезии от имени Движения неприсоединения (ДНП) и представитель Чили от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАК), соответственно.

Отсутствие согласия по пунктам повестки дня Комиссии по разоружению на ее следующий цикл — это отнюдь не единичное явление для этого органа. Отнюдь не простым совпадением является и то, что мы по-прежнему принимаем десятки соответствующих резолюций по разоружению в Генеральной Ассамблее, которые остаются попросту не выполненными, или же то, что вот уже многие годы в рамках Конференции по разоружению так и не могут начаться предметные переговоры. Мы надеемся, что отсутствие политической воли, что, несомненно, сказывается на работе этой Комиссии, не помешает нам прийти к согласию относительно основной повестки дня на следующий цикл наших обсуждений. Мы также надеемся, что мы сможем принять конкретные рекомендации для руководства нашей работой в Генеральной Ассамблее.

Куба поддерживает идею об обеспечении оптимального функционирования разоруженческого механизма Организации Объединенных Наций, в том числе и Комиссии по разоружению. Однако мы не согласны с теми делегациями, которые подвергают сомнению целесообразность Комиссии или связывают отсутствие конкретных результатов с неэффективностью методов ее работы. Эти методы работы, хотя их, безусловно, можно было бы улучшить, не являются реальными стоящими на нашем пути препятствиями. Позвольте мне подчеркнуть важность и актуальность Комиссии по разоружению как единственного специализированного совещательного органа в рамках многостороннего разоруженческого механизма Организации Объединенных Наций.

В последние годы не удалось достичь какого-либо значительного прогресса в осуществлении многосторонней разоруженческой программы, и Комиссия по разоружению также сталкивается с этой реальностью. Вызывает тревогу то, что Комиссия не может добиться конкретных результатов в течение ряда лет. Всем нам будет полезно использовать вклад такого органа с универсальным членским составом, как Комиссия по разоружению, которая дает нам возможность проводить углубленное обсуждение самых актуальных вопросов.

Тем не менее этого недостаточно. Наш мандат включает в себя не только обсуждение, но также требует от нас представлять конкретные рекомендации. Поэтому, если страны, которые собрались здесь сегодня, не смогут проявить достаточную решимость для достижения конкретных результатов, это будет проявлением несостоятельности со стороны Комиссии и свидетельством недостаточной приверженности делу разоружения. Мы считаем, что у нас есть возможность изменить такое положение дел и добиться продвижения вперед.

Куба вновь заявляет о своей полной поддержке предложений, представленных ДНП относительно пунктов повестки дня Комиссии на следующий цикл, в частности касающихся ядерного разоружения. Отсутствие согласия по пункту «Элементы проекта заявления о провозглашении 2010-х годов четвертым Десятилетием разоружения» — это наглядный пример отсутствия политической воли к достижению прогресса в области разоружения.

Мы считаем, что нам удастся добиться результатов в ходе наших обсуждений или дискуссий по этому вопросу на основе прогресса, достигнутого в последние годы. Заявление о провозглашении четвертого Десятилетия разоружения может внести позитивный вклад в дело мобилизации международных усилий для принятия мер в ответ на новые и возникающие угрозы разоружению. Несомненно, это будет содействовать обеспечению многосторонности как основополагающего принципа ведения переговоров в области разоружения и нераспространения во всех его аспектах.

Что касается первого пункта повестки дня Комиссии, то мы вновь заявляем о нашей полной поддержке исторической позиции Движения неприсоединения, заявляющего, что высшим приоритетом в области разоружения является — и должно оставаться и впредь — ядерное разоружение. Значение ядерного разоружения ни в коем случае нельзя ни игнорировать, ни принижать. На государствах, обладающих ядерным оружием, лежит юридическая обязанность не просто начинать, но и завершать переговоры, нацеленные на достижение полного ядерного разоружения в рамках строгой и эффективной международной системы проверки и контроля.

По мнению нашей страны, ухудшение условий жизни на планете в результате глобального потепления и существование ядерного оружия являются двумя основными угрозами для выживания человечества. Взрыв лишь 100 ядерных боеголовок — незначительной части глобального ядерного арсенала — приведет к наступлению «ядерной зимы». Единственная гарантия того, что ядерное оружие не может быть применено тем или иным государством или кем-либо еще, — это его уничтожение и полное запрещение. Мы должны положить конец политическим манипуляциям в вопросе нераспространения, в основе которых лежат применение двойных стандартов и существование привилегированного клуба тех членов, которые продолжают совершенствовать свое ядерное оружие, пытаясь оспаривать при этом неотъемлемое право стран Юга на использование ядерной энергии в мирных целях. Следует раз и навсегда отказаться от доктрины ядерного сдерживания, которая вместо содействия ядерному разоружению способствует увековечиванию владения ядерным оружием.

Куба готова принять участие в проводимых в рамках Конференции по разоружению параллельных переговорах по договору о ликвидации и запрещении ядерного оружия, по договору о запрещении гонки вооружений в космическом пространстве, по договору о предоставлении эффективных гарантий безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием, и по договору о запрещении производства расщепляющегося материала для производства ядерного оружия. Мы считаем, что переговоры по договору о запрещении производства расщепляющегося материала могли бы стать позитивной, но вместе с тем недостаточной мерой, если не будут определены последующие шаги по обеспечению ядерного разоружения.

Мы выступаем за заключение в приоритетном порядке универсального, безусловного и имеющего обязательную юридическую силу документа о гарантиях безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием. Движение неприсоединения представило предложение, которое заслуживает внимания и содержит план действий, в котором можно было бы установить четкий график поэтапного уничтожения ядерных вооружений, ведущего к их полной ликвидации и запрещению не позднее 2025 года.

В мае 2011 года на своей состоявшейся в Бали шестнадцатой Конференции на уровне министров ДНП приняло декларацию о полной ликвидации ядерного оружия; в ней мы вновь подтвердили свою приверженность созыву международной конференции для определения путей и средств ликвидации ядерного оружия. 3 декабря 2011 года на своем саммите СЕЛАК приняло специальное коммюнике о полной ликвидации ядерного оружия, вновь подтверждая важность полного и поддающегося проверке ядерного разоружения в качестве высшего приоритета. Само существование ядерного оружия и доктрин, предусматривающих его хранение и использование, представляет серьезную угрозу для международного мира и безопасности. Поэтому ядерное разоружение является и должно оставаться приоритетной задачей в области разоружения.

Что касается пункта «Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений», то Куба поддерживает такие меры как средство укрепления международного мира и безопасности при том условии, что они всецело соответствуют

принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций. В силу добровольного характера мер укрепления доверия их нельзя навязывать или применять в качестве подходящего для всех решения.

В качестве действительно эффективной меры укрепления доверия Куба предлагает в срочном порядке создать Фонд Организации Объединенных Наций, в который будет отчисляться, по крайней мере, половина нынешних военных расходов во всем мире на цели удовлетворения социально-экономических потребностей стран, нуждающихся в помощи. Если нам удастся достичь согласия по пунктам повестки дня на предстоящий цикл работы Комиссии по разоружению и включим в нее меры укрепления доверия с учетом того приоритетного места, которое обычные вооружения занимают в повестке дня Комиссии по разоружению на этот год, то этот вопрос можно было бы затронуть на более позднем этапе данного цикла.

Чтобы сохранить мир, надо устранить все угрожающие ему факторы. Недопустимо, чтобы во всем мире все более значительный объем финансовых средств тратили на ведение войны и все меньшие суммы — на содействие развитию. За последние 10 лет военные расходы возросли более чем на 49 процентов, превысив астрономическую цифру в размере 1,6 триллиона долл. США. Средства, направляемые в настоящее время на вооружения, можно было бы использовать для того, чтобы бороться с крайней нищетой, которая сегодня затрагивает свыше 1,4 миллиарда людей во всем мире; чтобы накормить более 1 миллиарда голодающих на планете; чтобы предотвратить смерть 11 миллионов детей, ежегодно умирающих из-за недоедания или поддающихся профилактике болезней; или чтобы научить грамоте 259 миллионов взрослых, не умеющих ни читать, ни писать.

В заключение хочу подчеркнуть, что, по мнению Кубы, на рассмотрении Комиссии находятся актуальные вопросы. Мы надеемся, что все государства-члены проявят политическую волю и гибкость, необходимые для достижения соглашений и вынесения конкретных рекомендаций.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Кубы, прежде всего за то, что она вновь привлекла внимание к актуальности Комиссии по разоружению как единственного

совещательного форума по вопросам разоружения, к важности ядерного разоружения и к той опасности, которую эти виды оружия могут представлять для человечества. Как она заявила, решение этой проблемы — в наших руках.

Г-н Кварнстрём (Швеция) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне вновь заявить о полной поддержке делегацией Швеции Вашей работы, а также о моей поддержке в качестве заместителя Председателя Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению (КООНР). Позвольте мне вновь поблагодарить Вас за неустанные усилия, направленные на то, чтобы приблизить нас к реализации повестки дня.

При создании перед КООНР была поставлена задача играть роль совещательного органа, где дискуссии приводят к вынесению рекомендаций, которые затем могла бы рассмотреть Генеральная Ассамблея. Ее никогда не планировали в качестве переговорного форума, но то, как Комиссия работает, не отражает этот основополагающий факт. Иногда КООНР квалифицировали как мозговой центр механизма в области разоружения, но это предполагает, что некоторые конструктивные концепции должны действительно вырабатываться в ходе наших обсуждений.

Мы глубоко сожалеем о том, что форум, которому поручено представлять рекомендации, не может этого сделать вот уже в течение 12 лет, несмотря на значительные ежегодные затраты. Именно поэтому Швеция, наряду со многими другими странами, настаивала на проведении дискуссии о том, как мы осуществляем нашу работу и как она связана с ролью, предусмотренной для КООНР в рамках механизма в области разоружения. Мы с нетерпением ожидаем проведения такого обсуждения в рамках рабочей группы или на пленарном заседании, поскольку мы рассматриваем это в качестве возможности для форума в целом сплотиться и обсудить вопрос о том, как мы можем вносить более эффективный вклад в решение основных проблем в области глобального разоружения и нераспространения.

В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что мы несем совместную ответственность перед этим форумом и Организацией Объединенных Наций и мировой общественностью за поиски более

конструктивного подхода к работе. По этой причине Швеция намерена представить некоторые соображения по данному вопросу для их рассмотрения партнерами в ходе предстоящего трехлетнего цикла.

Мы твердо считаем, что в компетенцию самой КООНР входит обсуждение вопроса о собственных методах и того, как она рассматривает свои мандаты, несмотря на призывы к тому, чтобы специальная сессия рассмотрела механизм в области разоружения в целом. Наши дискуссии на этой неделе предельно ясно показали, как трудно нам добиться прогресса даже по самым простым вопросам. Мы считаем, что этот факт является еще одним подтверждением необходимости проведения реформы.

Проблема паралича в работе, разумеется, характерна не только для КООНР, но и для большей части механизма в области разоружения, и, возможно, нигде это столь очевидно не проявляется, как на примере Конференции по разоружению (КР). Швеция входит в число тех стран, которые испытывают глубокое разочарование по поводу этой тупиковой ситуации, сохраняющейся на протяжении слишком долгого времени. Мы по-прежнему считаем, что КР в принципе должна быть самым оптимальным форумом для многосторонних переговоров по разоружению, даже если она может и не быть единственным форумом всегда или при всех обстоятельствах.

Из вопросов, включенных в повестку дня КР, по которым мы хотим провести переговоры по существу, договор о запрещении производства расщепляющегося материала стоит на первом месте. Мы должны положить конец на правовой основе производству расщепляющегося материала для производства оружия и надлежащим образом решить проблему ранее полученных запасов. Главной целью должно быть начало предметных переговоров, поскольку договор о запрещении производства расщепляющегося материала, на наш взгляд, является важным шагом к достижению «глобального нуля». С учетом всего вышесказанного Швеция неизменно готова продвигаться вперед также и по другим ключевыми вопросам, представленным на рассмотрение Конференции по разоружению.

В ходе наших дискуссий по повестке дня КООНР и при обсуждении методов работы мы не должны забывать о том, почему мы здесь, в первую

очередь, и почему существует КООНР. Почти через 70 лет после того, как впервые было показано неизбирательное и разрушительное воздействие ядерного оружия, сохраняющаяся роль такого оружия в доктринах безопасности по-прежнему является ключевой проблемой в области безопасности. По оценкам инициативы «глобальный нуль», мировые ядерные державы де-факто могут потратить впечатляющую сумму в размере 1 триллиона долл. США на эти виды оружия массового уничтожения в предстоящие десятилетия. Швеция уже давно является сторонником усилий, направленных на предотвращение дальнейшего распространения ядерного оружия и осуждение нынешних обладателей ядерного оружия с целью сокращения и, в итоге, ликвидации их ядерных арсеналов. Наша главная цель — достижение мира, свободного от ядерного оружия, а также от любых других видов оружия массового уничтожения. Эта цель не будет достигнута в краткосрочной перспективе, но важные меры в области разоружения и нераспространения можно и необходимо принять уже сейчас. Швеция вместе с Мексикой играет особую роль в деле содействия Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) в качестве одного из государств — координаторов процесса по статье XIV Договора, направленного на содействие вступлению в силу ДВЗЯИ. Поэтому пользуясь сегодняшней возможностью, мы настоятельно призываем все государства, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать ДВЗЯИ без промедления.

Система гарантий, за которую выступает Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ), имеет основополагающее значение для режима ядерного нераспространения и для осуществления Договора о нераспространении ядерного оружия. Швеция призывает все государства, которые еще не сделали этого, заключить и ратифицировать дополнительный протокол безотлагательным образом. В совокупности дополнительный протокол и соглашение о всеобъемлющих гарантиях представляют собой надежную и эффективную систему гарантий и поэтому должны рассматриваться в качестве нынешнего стандарта проверки соответствующих гарантий.

Международное сообщество продолжает сталкиваться с серьезными проблемами в области распространения, в частности в связи с Ираном и

Корейской Народно-Демократической Республикой. Мы по-прежнему глубоко обеспокоены продолжающимся несоблюдением этими странами своих международных обязательств согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности и Совета управляющих МАГАТЭ и настоятельно призываем их незамедлительно выполнить эти обязательства и сотрудничать с МАГАТЭ.

Швеция на протяжении ряда лет активно работает над продвижением вперед сотрудничества и многосторонних подходов к ядерному топливному циклу. Мы с нетерпением ожидаем продолжения дискуссии на недискриминационной и транспарентной основе.

Что касается обычных вооружений, то незаконное распространение оружия на ежедневной основе приводит к массовым разрушениям и человеческим трагедиям, ставя под угрозу как безопасность, так и развитие. По данным, приведенным Программой развития Организации Объединенных Наций, приблизительно 740 000 человек ежегодно умирают в результате вооруженного насилия, 500 000 человек являются жертвами вызванных насилием ситуаций, но отличных от вооруженных конфликтов, в основном из-за применения стрелкового оружия и легких вооружений.

Мы надеемся, что в июле успешно будет проведена дипломатическая конференция по договору о торговле оружием, ведущая к эффективному и надежному договору, который будет пользоваться поддержкой международного сообщества и который смогут подписать как можно большее число государств. Позднее, в 2012 году, мы также надеемся, что Конференция по рассмотрению хода осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней станет конкретным и перспективным мероприятием в контексте обзора хода осуществления на сегодняшний день этого важного соглашения.

В заключение я хотел бы, чтобы трудные обсуждения, которые мы проводим на этой неделе по нашей повестке дня и даже по отдельным предложениям, рассматривались в контексте более общей картины серьезных гуманитарных вызовов и проблем в области безопасности, о которых я только что говорил. Надеюсь, что мы сможем работать

сообща с целью обеспечения того, чтобы КООНР стала частью решения, а не проблемы.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Швеции и заместителя Председателя Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению за напоминание нам о том, почему Комиссия продолжает работать, особенно в связи с проблемами безопасности и гуманитарными вопросами.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Многолетние традиции и солидный потенциал нашего форума по выработке рекомендаций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций предоставляют нам значительные возможности не только по решению современных международных проблем безопасности, но и по их предотвращению. Начинается новый трехгодичный цикл работы Комиссии. Предстоит напряженная работа всех заинтересованных государств. Хотел бы в этой связи особо остановиться на российских приоритетах.

Являясь одной из крупнейших ядерных держав, Российская Федерация подтверждает свою приверженность обязательствам по статье VI ДНЯО. Президент Российской Федерации Дмитрий Медведев определил долгосрочную стратегическую задачу внешней политики: построение мира, свободного от ядерного оружия. Намерены последовательно продвигаться к этой цели. Важной вехой на пути ядерного разоружения стал российско-американский Договор о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений (ДСНВ). Его реализация укрепляет международную безопасность и стабильность, способствует консолидации режима нераспространения ядерного оружия и расширению процесса ядерного разоружения. Россия и США продолжают активную работу по его выполнению.

В соответствии с положениями Договора производится беспрецедентный обмен уведомлениями, осуществляется инспекционная деятельность. На данный момент мы в целом удовлетворены тем, как идет реализация ДСНВ. Мы открыты для дискуссии о дальнейших шагах по сокращению ядерных вооружений. Вместе с тем считаем, что для этого должны быть созданы благоприятные международные условия. Россия и США — не единственные государства, на чьих плечах лежит бремя «ядерной ответственности». На фоне предпринимаемых в

двустороннем формате существенных сокращений ядерных потенциалов все более очевидна необходимость расширения процесса ядерного разоружения и придания ему многостороннего характера.

Убеждены, что было бы неверно сводить процесс сокращения ядерных вооружений исключительно к усилиям стран — участниц ДНЯО. Все страны, располагающие военными ядерными потенциалами, должны также подключиться к разоруженческому процессу.

На наш взгляд, достижение благородной цели полной ликвидации ядерного оружия возможно лишь при поэтапном комплексном подходе, при поддержании стратегической стабильности и неукоснительном соблюдении принципа равной и неделимой безопасности для всех. В современных условиях дальнейшие сокращения ядерных вооружений немыслимы без должного учета всех факторов международной безопасности, способных негативно повлиять на стратегическую стабильность. К таковым мы относим ускоренное и ничем не ограниченное создание глобальной системы ПРО, планы реализации концепции «глобального молниеносного удара», отсутствие существенного прогресса в ратификации ДВЗЯИ, нежелание вводить запрет на размещение оружия в космосе, наличие количественных и качественных дисбалансов в области обычных вооружений.

Неразрывная взаимосвязь между стратегическими наступательными и оборонительными вооружениями на протяжении многих десятилетий являлась аксиомой для России и Соединенных Штатов Америки. Военные эксперты и политики обеих стран всегда исходили из того, что появление дисбаланса в этой области чревато разрушительными последствиями для международной безопасности и стратегической стабильности. Именно поэтому новый Договор о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений в своей преамбуле вновь четко зафиксировал взаимосвязь между СНВ и ПРО. На нынешнем этапе значительного сокращения стратегических вооружений к вопросу развертывания противоракетных систем нужно подходить еще более взвешенно.

Очевидна сложность решения всех перечисленных проблем. Вместе с тем, альтернативы нет — необходима кропотливая работа всех

заинтересованных государств по достижению прогресса на этом пути.

Сохраняют свою актуальность и российские инициативы о согласовании на базе Договора о РСМД 1987 года универсального правового режима, направленного на ликвидацию ракет средней и меньшей дальности, а также о возврате всех ядерных арсеналов в пределы национальных территорий тех государств, которым они принадлежат, и уничтожение инфраструктуры их размещения за рубежом.

Краеугольным камнем режима нераспространения ядерного оружия и международной безопасности является Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Современные риски и угрозы этому глобальному режиму, включая региональные вызовы, должны устраняться исключительно на основе ДНЯО. За последнее время предпринято немало шагов, нацеленных на дальнейшее укрепление режима нераспространения и, в частности, Договора. Выверенным ориентиром для последующих усилий здесь являются решения Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО. В них заложен четкий баланс трех основных составляющих ДНЯО — нераспространение, ядерное разоружение и мирное использование атомной энергии.

Удовлетворены тем, что мы приближаемся к следующему обзорному процессу по Договору, который начинается первой сессией Подготовительного комитета Конференции 2015 года по рассмотрению действия ДНЯО в Вене в конце апреля — мае текущего года не с пустыми руками. Сейчас важно продолжить работу как по выполнению решений Конференции 2010 года по ДНЯО, так и над возможными дальнейшими шагами в направлении укрепления Договора. В этой работе у нас есть перечень приоритетов, грамотно расставив которые, на наш взгляд, на Конференции 2015 года по ДНЯО мы сможем выйти на следующий набор конкретных взаимоприемлемых мер по укреплению режима ядерного нераспространения. Необходимо, в частности, обеспечить скорейшее вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Настойчиво призываем все государства, и в первую очередь те, от которых зависит вступление ДВЗЯИ в силу, подписать и/или ратифицировать его без промедления.

Считаем необходимым также продолжать совместно поддерживать взятый международным сообществом курс на поступательное развитие системы гарантий МАГАТЭ и универсализацию Соглашения о гарантиях и Дополнительного протокола к нему в качестве общепризнанного стандарта проверки выполнения государствами своих нераспространенческих обязательств и одного из базовых условий осуществления контроля за ядерным экспортом.

Отмечаем растущее значение для мирового сообщества надежных механизмов противодействия рискам и угрозам, связанным с попаданием чувствительных ядерных материалов и технологий в руки негосударственных субъектов. Международное сотрудничество в области обеспечения физической безопасности ядерных объектов и противодействия незаконному обороту ядерного материала носит стратегический характер. Необходимо сообща способствовать универсализации Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма. Подчеркиваем важность Глобальной инициативы по борьбе с актами ядерного терроризма, выработки передовой практики обнаружения ядерных материалов и ядерной криминалистики. Все эти усилия заслуживают целевой поддержки, в том числе на нашем форуме.

Подчеркиваем значимость такого инструмента как Конвенция о физической защите ядерного материала 1980 года, а также поправки к ней, которая была принята в 2005 году. Убедительно призываем государства, которые еще не ратифицировали названную поправку к Конвенции, сделать это как можно скорее.

Продолжаем прилагать усилия по поддержке создания в мире зон, свободных от ядерного оружия (ЗСЯО). Россия активно содействует усилиям государств в деле создания таких зон. 20 марта 2011 года Россия ратифицировала протоколы к Договору о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор).

На ближайшую перспективу приоритетной задачей будет оставаться и выполнение резолюции 1995 года о создании зоны, свободной от ядерного и других видов оружия массового уничтожения и средств его доставки, на Ближнем Востоке. В соответствии с решениями Обзорной конференции 2010 года, депозитариям Договора — России,

Великобритании и Соединенным Штатам Америки — совместно с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и в консультациях со странами ближневосточного региона удалось существенно продвинуться на пути подготовки к Конференции 2012 года по вопросу создания в этом регионе зоны, свободной от ядерного и всех других видов оружия массового уничтожения, а также средств его доставки. Считаем, что главной задачей для успешного проведения Конференции 2012 года является обеспечение участия в форуме всех стран ближневосточного региона.

Совместными усилиями с участниками Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и другими партнерами по ядерной «пятерке» мы добились существенного прогресса на пути международно-правового оформления ЗСЯО в Юго-Восточной Азии (ЮВА) с прицелом на подписание всеми странами ядерной «пятерки» соответствующего Протокола к Договору о ЗСЯО в Юго-Восточной Азии уже в самое ближайшее время.

Важным результатом Обзорной конференции ДНЯО 2010 года стало определение оптимальных путей обеспечения беспрепятственного доступа всех государств — участников Договора к благам мирного использования атомной энергии. В мире крепнет понимание, что реализация законного интереса многих стран в этой области требует современной, устойчивой к распространению архитектуры международного сотрудничества в сфере мирного атома, опирающейся на жесткие механизмы проверки нераспространенческих обязательств и многосторонние подходы к ядерному топливному циклу (ЯТЦ), которые могут предложить обоснованную альтернативу развитию государствами дорогостоящих и «чувствительных» с точки зрения распространения элементов ЯТЦ на своей территории.

Здесь важно задать правильный вектор дальнейшего движения. С этой целью Россия запустила Международный центр по обогащению урана в Ангарске, сформирован гарантийный запас низкообогащенного урана под управлением МАГАТЭ, которым уже сегодня может воспользоваться любое соблюдающее нераспространенческие обязательства государство. Важно, чтобы у стран, нуждающихся в дополнительных поставках топлива

для АЭС, были выбор и ощущение уверенности в завтрашнем дне.

Катастрофа на АЭС «Фукусима-1» в Японии продемонстрировала необходимость укрепления международно-правовой базы для обеспечения безопасности объектов атомной энергетики в части строительства и эксплуатации таких установок. В связи с этим в 2011 году Российская Федерация выступила с инициативой внесения поправок в Конвенцию о ядерной безопасности и Конвенцию об оперативном оповещении о ядерной аварии, а также укрепления норм ядерной безопасности МАГАТЭ. Уверены, что скорейшее принятие наших предложений поможет в будущем избежать негативных последствий ядерных аварий или минимизировать такие последствия.

Для придания поступательного характера положительной тенденции в сфере обеспечения международной безопасности важно обеспечить полнокровное функционирование многосторонних разоруженческих механизмов.

Россия обеспокоена сложившейся ситуацией на Конференции по разоружению. Сожалеем, что энергичные усилия государств-участников так и не привели к согласованию программы работы и возобновлению переговорной деятельности форума. Мы убеждены в необходимости сохранения Конференции в качестве ведущей многосторонней переговорной площадки в области разоружения и нераспространения ОМУ. Рассматриваем любые инициативы о выводе переговоров по вопросам КР на «альтернативные площадки» как контрпродуктивные. Готовы к дальнейшим консультациям в целях нахождения приемлемого для всех компромисса по программе работы КР.

Задача предотвращения размещения оружия в космическом пространстве остается одним из приоритетных направлений российской внешней политики. Мы по-прежнему убеждены в том, что наилучшим инструментом ее решения на сегодняшний день мог бы стать договор о предотвращении размещения оружия в космическом пространстве, основные идеи которого, заложенные в соответствующий российско-китайский проект, пользуются поддержкой подавляющего большинства членов международного сообщества. Сейчас дело за предметным обсуждением ДПРОК на переговорной площадке Конференции по разоружению. Мы выступаем за

скорейшее возобновление работы этого важнейшего международного разоруженческого форума.

В русле решения задач ПРОК ведем разработку мер транспарентности и доверия в космической деятельности (МТДК). В этом году начинает работу Группа правительственных экспертов ООН по МТДК. Надеемся, что эксперты, опираясь на уже имеющиеся исследования и разработки в этой области, пользуясь поддержкой и активным содействием со стороны других заинтересованных государств, представят к концу будущего года на рассмотрение международного сообщества итоговый документ, способствующий внедрению норм поведения государств в космосе.

Удовлетворены успешным проведением седьмой Конференции по рассмотрению действия Конвенции о запрещении биологического и токсинного оружия и принятием субстантивного итогового документа, включающего амбициозный план работы на очередной межсессионный период (BWC/CONF.VII/7). Намерены активно участвовать в реализации решений Конференции в целях дальнейшего укрепления режима запрета биологического и токсинного оружия.

Россия выступает за глубокую модернизацию режима контроля над обычными вооружениями в Европе без всяких предварительных условий и оговорок. Полагаем, что возможная договоренность по КОВЕ должна отражать баланс интересов всех ее участников, отвечать современным европейским реалиям, исключать преобладающее военное превосходство какой-либо стороны, исключать навязывание ограничений по дислокации вооружений и военной техники в пределах национальной территории, вносить вклад в предотвращение гонки вооружений, устанавливать инспекционный режим, минимально необходимый для надежной проверки соблюдения количественных ограничений на вооружения.

Российская Федерация, разделяя озабоченности мирового сообщества, выступает за дальнейшую консолидацию под эгидой ООН всех международных усилий по противодействию неконтролируемому распространению ЛСО. В этом контексте придаем большое значение намеченной на август-сентябрь этого года Обзорной конференции по Программе действий ООН по предотвращению и искоренению незаконной торговли ЛСО во всех

ее аспектах и борьбе с ней. Намерены принять в ней активное участие. Надеемся, что это мероприятие внесет практический вклад в решение острой и актуальной проблемы попадания ЛСО в незаконный оборот.

В вопросах транспарентности исходим из того, что основной задачей соответствующих механизмов, в том числе Регистра обычных вооружений ООН, является отслеживание и выявление дестабилизирующих накоплений оружия в интересах обеспечения стабильности и международной безопасности. Признаем важность технических аспектов механизмов транспарентности, таких как расширение и детализация категорий оружия. Вместе с тем считаем, что приоритетное значение имеет их политический аспект — как мера укрепления доверия, которая заключается в развитии диалога между государствами в случае их озабоченностей фактами дестабилизирующих накоплений оружия.

Одним из крупнейших событий в повестке дня этого года станет запланированная на июль Конференция ООН по Международному договору о торговле оружием (МДТО). К ней мы подходим в непростой ситуации, когда разброс взглядов государств на то, каким должен быть потенциальный инструмент в области передач обычных вооружений, весьма велик. Считаем, что для того, чтобы Конференция принесла положительные плоды, нужно сосредоточиться на базовых элементах возможного документа. Имеем в виду, прежде всего, согласование его целей и задач и после этого — остальных аспектов, в частности, сферы охвата и параметров.

Со своей стороны убеждены, что главной целью должно быть «противодействие незаконному обороту оружия». Именно незаконный оборот — проблема, остро стоящая перед всем мировым сообществом, источник многочисленных человеческих страданий. Исключительно важными в процессе МДТО считаем принципы инклюзивности и консенсусного принятия решений. Заинтересованы в том, чтобы итогом нашей совместной работы стал действительно сильный и эффективный документ, ориентированный на решение конкретных проблем и основанный на самых высоких международных стандартах.

Основная задача, которая стоит перед нашим форумом, — способствовать решению наиболее

острых проблем разоружения и нераспространения. Российская делегация готова к конструктивному взаимодействию со всеми заинтересованными государствами для нахождения взаимоприемлемых решений.

Г-н Махмуд (Египет) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего, позвольте мне поздравить Вас с единодушным избранием на пост Председателя Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению (КООНР) в ходе сессии этого года. Я убежден, что под Вашим умелым руководством сессия КООНР 2012 года выполнит вверенный ей Генеральной Ассамблеей мандат. Я хотел бы также поздравить других членов Бюро с их избранием.

Наша делегация присоединяется к заявлениям, с которыми выступили представители Индонезии и Нигерии от имени Движения неприсоединения и Группы африканских государств, соответственно.

Несомненно, последние несколько лет Комиссия переживает трудные времена. Несмотря на отсутствие прогресса в работе Комиссии со времени принятия в 1999 году руководящих принципов создания зон, свободных от ядерного оружия, и контроля над обычными вооружениями, Египет по-прежнему верит в важную роль КООНР в качестве специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма разоружения Организации Объединенных Наций, являющегося площадкой для проведения углубленных обсуждений конкретных вопросов в области разоружения, которые могут привести к выработке конкретных рекомендаций для Генеральной Ассамблеи. Но для того чтобы добиться успеха на этом поприще, нам нужны политическая воля и желание воплотить в жизнь предложения по будущей деятельности Комиссии. В условиях отсутствия такой политической воли Комиссия нередко сталкивается с разногласиями между ее членами относительно стратегий и приоритетов. Убедительное свидетельство тому — неспособность Комиссии согласовать пункты своей повестки дня на трехлетний цикл 2012–2014 годов.

В этой связи Египет полагает, что Комиссия должна стремиться найти решение на пути сбалансированного учета общих опасений, с одной стороны, и общих чаяний, с другой. Хотя вопрос о методах ее работы рассматривался КООНР в 2006

и 2009 годах, те обсуждения не привели к выработке достаточных мер, которые позволили бы ей официально выполнить свой мандат. В ходе тех обсуждений стало понятно, что проблемы КООНР не связаны с методами ее работы, а, скорее, являются подтверждением того, что основным препятствием является тупиковая ситуация на различных форумах по разоружению, сложившаяся вследствие отсутствия политической воли со стороны некоторых государств-членов к достижению какого-либо прогресса в вопросах ядерного разоружения.

Вопрос в том, как на практике мобилизовать политическую волю, необходимую для устранения угроз и вызовов в области разоружения, особенно в контексте проблематики ядерного разоружения.

Движение неприсоединения, Председателем которого в настоящее время является Египет, считает, что ядерное разоружение должно оставаться высшим приоритетом. Поэтому Египет надеется, что успех Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора поможет КООНР и Конференции по разоружению (КР) добиться более существенных результатов. В четырех планах действий, принятых на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, есть многое, что связано с обязательствами, которые должны позволить достичь дальнейших договоренностей. Эти обязательства должны также позволить укрепить политическую волю к продвижению вперед на глобальном уровне грандиозной повестки дня в области ядерного разоружения и нераспространения, отраженной в четырех планах действий.

У нас также имеется принятый на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО четвертый план действий, в котором основное внимание уделяется осуществлению резолюции по Ближнему Востоку, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора. Мы высоко оцениваем неустанные усилия Генерального секретаря, авторов резолюции 1995 года, правительства Финляндии и координатора г-на Яакко Лааявы, который работает в тесной консультации и координации с государствами региона. Эти усилия направлены на успешное проведение в 2012 году Конференции по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения.

Поэтому Египет вновь подтверждает, что буква и дух четырех планов действий, принятых на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, должны служить достаточными руководящими принципами в ходе текущей сессии КООНР. Для этого требуется, чтобы КООНР представила конкретные рекомендации относительно эффективных мер, которые должны быть приняты государствами, обладающими ядерным оружием, для выполнения обязательств, взятых ими в планах действий 2010 года.

Чтобы приблизиться к нашей общей цели построения мира, свободного от ядерного оружия, КООНР должна никогда не допускать неясности при определении пунктов повестки дня и в ходе своих прений уделять особое внимание тому вопросу, который дает основания для различных толкований; в частности вопросу о принятии эффективных мер по осуществлению единодушного заключения Международного Суда относительно того, что существует обязательство добросовестно проводить и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению. Кроме того, мы должны также рассмотреть вопрос об эффективных мерах по предотвращению появления новых видов оружия массового уничтожения.

К сожалению, мы по-прежнему становимся свидетелями усилий, направленных на то, чтобы отдать приоритет нераспространению без достижения параллельного прогресса в области ядерного разоружения. Мы также отмечаем, что необъективно и необоснованно увязываются процесс нераспространения и ограничение неотъемлемого права государств, не обладающих ядерным оружием, на получение выгоды от использования ядерной энергии в мирных целях. Это ставит под угрозу принципы ДНЯО и роль Международного агентства по атомной энергии в области ядерного контроля, и поэтому этого следует избегать в наших обсуждениях.

Мы должны стремиться проводить более целенаправленные дискуссии по вопросам ядерного разоружения в рамках предложенного Движением неприсоединения основного вопроса, который касается рекомендаций о достижении цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия.

Египет считает, что обычным вооружениям уже отведено достаточно приоритетное место в разоруженческой повестке дня в этом году. Поэтому мы предпочли бы заняться рассмотрением вопроса об обычных вооружениях в ходе сессий КООНР, которые состоятся в ближайшие два года.

В ходе любых обсуждений проблематики обычных вооружений особое внимание следует уделять значению, можно даже сказать центральной роли, существующих в рамках Организации Объединенных Наций структур. Кроме того, любые дискуссии по этому вопросу должны проходить в соответствии с надлежащими принципами Устава Организации Объединенных Наций, в особенности правом государств производить, импортировать и сохранять обычные вооружения для удовлетворения законных потребностей самообороны, и не допускать нарушения этого права ни под каким предлогом.

В заключение я хотел бы заверить Вас, г-н Председатель, в полной приверженности египетской делегации делу успешного завершения работы Комиссии в интересах достижения благородной цели всеобщего и полного разоружения.

Г-н Лангеланн (Норвегия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, наша делегация присоединяется к другим ораторам и приветствует Вас на посту Председателя Комиссии по разоружению (КООНР) на ее сессии в этом году. Наша делегация высоко оценивает транспарентный подход, который Вы до сих пор использовали при руководстве нашими неофициальными подготовительными консультациями и нынешними консультациями.

В этом году сессия Комиссии вызвала значительный интерес у государств-членов. Этот интерес обусловлен подлинной обеспокоенностью государств-членов состоянием дел в многостороннем разоруженческом механизме.

Так, осенью прошлого года Первый комитет уделил основное внимание вопросу о путях активизации многосторонних подходов к контролю над вооружениями. Поэтому имеет смысл, чтобы и КООНР отвела время для изучения и обсуждения этой темы. По крайней мере, мы должны иметь возможность более пристально взглянуть на само функционирование КО ОНР.

Жаль также, что потеряно ценное время в стремлении согласовать повестку дня этой сессии. По сути, КООНР — это совещательный форум, а не орган для ведения переговоров. Нам не хотелось бы, чтобы в КООНР возникли те же трудности, которые существуют в других звеньях этого механизма. Мы могли бы и должны действовать более эффективно.

Некоторые утверждают, что нынешний застой в многостороннем механизме в области разоружения объясняется отсутствием политической воли. Возможно, это и так, но в таком случае тем более настоятельно необходимо в полной мере использовать Комиссию для обсуждения вопросов, по которым мнения государств-членов расходятся, и рассмотреть пути преодоления этих разногласий.

Однако наша делегация хотела бы подвергнуть сомнению мнение о том, что отсутствуют политическая воля и решимость для продвижения вперед. Два года назад Конференция по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) успешно завершилась принятием перспективного плана действий и резолюции по Ближнему Востоку. Несмотря на эти и другие подвижки, такие как те, которых удалось добиться в рамках Нового договора по СНВ, все больше усиливается непреодолимое желание определить пути нашего избавления от самых разрушительных и негуманных видов оружия, которые когда-либо были созданы человеком. Государства-члены поддерживают цель создания мира, свободного от ядерного оружия, в котором это оружие будет уничтожено, и поэтому должны использовать КООНР для обсуждения путей достижения этой цели.

КООНР может также сыграть полезную роль в определении путей усиления мер укрепления доверия, которые могли бы привести к дальнейшему прогрессу в области обычных вооружений. Так, в области обычных вооружений мы стали свидетелями проявления как политической воли, так и решимости при проведении государствами-членами переговоров и принятии ими на международном уровне имеющих обязательную юридическую силу запретов на противопехотные мины и кассетные боеприпасы.

Опыт, накопленный в области гуманитарного разоружения, свидетельствует о возможности продвинуться вперед и добиться заключения эффективных многосторонних договоров. Поэтому

вопрос заключается в том, смогут ли многосторонние разоруженческие органы, такие как Конференция по разоружению и наша Комиссия, воплотить политическую волю подавляющего большинства государств — членов Организации Объединенных Наций в конкретные действия, направленные на продвижение вперед по пути достижения целей в области разоружения. Альтернативный вариант — продолжать процесс маргинализации этих двух органов. Их бездействие лишь укрепит решимость рассмотреть другие пути продвижения вперед.

Мы находимся на пороге нового трехгодичного цикла. Наша делегация не ожидает, что на сессии в этом году мы сможем согласовать конкретные рекомендации, но, по крайней мере, давайте начнем разговор.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Норвегии за его позитивное заявление.

Г-жа Элиас (Австралия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне заявить, что Австралии очень приятно, что именно Вы, г-н Председатель, руководите этим процессом. Как я уже отмечала, мы не сомневаемся в Ваших способностях, но сегодня я хотела бы также сказать, что мы воздаем должное Вашей решимости и Вашему терпению, которое Вы все чаще проявляете в ходе наших выступлений.

Г-н Председатель, это показывает, что Вы, несомненно, наилучшим образом подходите для выполнения этих функций. Мы хотели бы отметить то, как Вы руководили процессом подготовки к работе Комиссии, и мы поддерживаем используемый Вами подход, в том числе идею о том, что работа по старинке не является приемлемым вариантом. Ваш подход на этой неделе, действительно, вселил в нас надежду на то, что мы могли бы преодолеть сохраняющийся в течение последних 12 лет застой в работе Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению (КООНР).

Я также хотела бы приветствовать г-жу Ангелу Кане, Высокого представителя по вопросам разоружения. Я благодарю ее за проявленный интерес и желание присутствовать на сегодняшнем заседании. Мы надеемся, что в ближайшие годы мы будем работать в тесном контакте с ней.

Австралию отличает давняя приверженность делу разоружения и нераспространения. Достижение этих целей в форумах Организации Объединенных Наций является для нас основным приоритетом. Поэтому мы полны решимости сотрудничать с Председателем и другими государствами, с тем чтобы способствовать достижению этих совместных целей в рамках Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению (КООНР).

Австралией накоплен богатый опыт в том, что мы считаем активным и практическим участием, включая осуществление руководства в тех сферах, где это возможно, в усилиях по укреплению глобального разоружения и нераспространения на основе привлечения внимания Генеральной Ассамблеи к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ); создания Канберрской комиссии по ликвидации ядерного оружия и буквально недавно — Международной комиссии по вопросу о ядерном нераспространении и разоружении; нашей активной поддержки продления действия и осуществления Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО); и, конечно, совсем недавно, на основе нашей активной поддержки договора о торговле оружием. Наш подход, как я уже отмечала, является практичным и реалистичным, и мы сосредоточили свои усилия на достижении реального прогресса. Я обязуюсь и впредь использовать этот подход на текущей сессии Комиссии по разоружению.

Мы также считаем, что КООНР может сыграть важную роль в содействии творческому осмыслению наших совместных усилий в области ядерного разоружения и нераспространения и достижения целей ограничения обычных вооружений. Мы поддерживаем целенаправленную повестку дня по этим двум областям. Мы должны отойти от тех пунктов повестки дня, по которым невозможно добиться успеха, но мы должны переосмыслить их. В идеале наши обсуждения должны — и будут — оказывать позитивное влияние на работу и переговоры в других форумах Организации Объединенных Наций и давать пищу для размышлений. Нам не будет сулить ничего хорошего, если мы не сможем добиться этого, особенно если нам не удастся согласовать определение областей для обсуждения.

Обеспечение ядерного разоружения и нераспространения является одной из самых неотложных

из многих стоящих сегодня перед нами задач в области контроля над вооружениями, поэтому КООНР должна рассмотреть их. Мы поддерживаем предложения Председателя по повестке дня в этой связи, и особенно компромиссное решение, с которым он выступил вчера. Очевидно, что дискуссии продвинулись вперед в рамках неофициального диалога. Позвольте мне четко заявить — и я надеюсь, что ни у кого не вызовет сомнений — что мы, в Австралии, стремимся к миру без ядерного оружия. Мы хотим построить мир, свободный от ядерного оружия. Мы стремимся к полной ликвидации ядерного оружия. Мы даже хотим мира, избавленного от ядерного оружия. Для нас эти фразы означают, в сущности, одно и то же и ведут к достижению одной и той же цели: ликвидации ядерного оружия. Ясно, что разоружение и нераспространение являются важными составляющими этой конечной цели, и мы надеемся рассмотреть их целенаправленным образом в рамках нынешнего цикла КООНР.

Я подчеркивала вчера, что сроки проведения КООНР важны, поскольку она проходит на этапе до проведения в Вене совещания Подготовительного комитета Конференции 2015 года государств-участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора. Мы гордимся тем, что посол Австралии по вопросам разоружения г-н Питер Вулкотт будет руководить первой сессией в рамках нынешнего обзорного цикла ДНЯО. Мы особенно признательны делегациям за проявление ими доброй воли и представление их ценных мнений послу Вулкотту в ходе консультаций, которые он провел совсем недавно здесь, в Нью-Йорке.

Все государства должны испытывать чувство гордости в связи с проведением в 2010 году конференции по рассмотрению действия ДНЯО, в частности в связи с принятием государствами-участниками консенсусного плана действий, который охватывает три основных компонента ДНЯО и включает самые важные вопросы, касающиеся Ближнего Востока. Возможно и нужно поддержать позитивный импульс, приданный Обзорной Конференцией 2010 года, и провести оценку хода осуществления ее решений в рамках Подготовительного комитета. Разумеется, осуществление плана действий ДНЯО не является задачей лишь небольшого числа государств. Все государства-участники ДНЯО обязаны делать все, что в их силах.

КООНР может сыграть ключевую роль в содействии созданию благоприятных условий, в прояснении контекста и обмене мнениями о подходах и мероприятиях в интересах осуществления ДНЯО и плана действий 2010 года. В ходе проводимых здесь нами обсуждений мы можем также рассмотреть и другие дополнительные меры по созданию мира без ядерного оружия. Давайте же возьмем обязательство сделать это, независимо от формулировки данного пункта повестки дня.

Со своей стороны, Австралия выступила с Инициативой в области нераспространения и разоружения (ИНРР) совместно с Канадой, Чили, Германией, Японией, Мексикой, Нидерландами, Польшей, Турцией и Объединенными Арабскими Эмиратами. ИНРР посвящена принятию практических мер в поддержку осуществления решений Обзорной конференции 2010 года. К числу практических инициатив в рамках ИНРР относится разработанный нами проект стандартизированной формы отчетности в области ядерного разоружения, который является нашим совместным с государствами, обладающими ядерным оружием, вкладом в их дискуссии по вопросу о повышении транспарентности и подотчетности в области ядерного разоружения.

Другие приоритеты ИНРР включают в себя поддержку начала переговоров по договору о запрете производства расщепляющегося материала, в том числе путем поддержки представленного Канадой на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проекта резолюции, и оказание помощи странам в продвижении вперед по пути к универсализации дополнительного протокола Международного агентства по атомной энергии и ДВЗЯИ.

Вступление в силу ДВЗЯИ является для Австралии давним приоритетом в области разоружения, и мы поздравляем Индонезию в связи с ратификацией Договора. Руководящая роль Индонезии служит примером для восьми оставшихся государств, ратификация которых необходима для вступления ДВЗЯИ в силу.

Помимо ДВЗЯИ международно проверяемый договор о запрете производства расщепляющегося материала для ядерного оружия является еще одним жизненно важным шагом на пути к конечной цели достижения мира, свободного от ядерного оружия. Поэтому мы были глубоко разочарованы и огорчены тем, что недавно Конференция по

разоружению (КР) вновь не смогла принять программу работы, несмотря на все усилия отдельных государств по продвижению вперед. Эта неудача действительно помогла осознать необходимость использования Комиссией по разоружению своего гибкого и совещательного характера и содействия в определенной степени восстановлению механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения. Можем ли мы убедить КР возобновить работу?

Мы также надеемся, что повестка дня Комиссия по разоружению будет включать обсуждение вопроса о важной роли регионального сотрудничества в поддержке многосторонних переговоров и осуществлении международных обязательств. Хочу привести всего лишь один пример: в настоящее время Австралия возглавляет Азиатско-Тихоокеанскую сеть гарантий, которая является неофициальной сетью ведомств, министерств и других организаций в системе ядерных гарантий, отвечающих за осуществление гарантий в странах Азиатско-Тихоокеанского региона. Цель этой Сети — содействовать обеспечению гарантий и обмену передовым опытом. Мы надеемся, что такой вклад обеспечит некоторые меры, необходимые для создания безъядерного мира.

Что касается обычных вооружений, то мы все знаем, что во многих странах мира вооруженное насилие подпитывается доступностью незаконных обычных вооружений. Такое насилие происходит ежедневно. В эти минуты гражданские лица сталкиваются с такими рисками, как угроза жизни, опасности и отсутствие безопасности, и лишены возможности улучшить свою жизнь и жизнь членов своих семей из-за доступности обычных вооружений. Я думаю, что статистические данные, приведенные моим коллегой из Швеции, говорят сами за себя. Мы призваны сократить число смертных случаев, о которых он говорил в этом форуме.

Чтобы исправить сложившуюся ситуацию, Австралия считает важным провести в Комиссии по разоружению обсуждение мер укрепления доверия, которые поддержат эффективное осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и переговоры по прочному, надежному и имеющему

обязательную юридическую силу договору о торговле оружием, который включает в себя стрелковое оружие и легкие вооружения и боеприпасы.

Это — ключевые приоритеты для Австралии, и мы играем активную роль в укреплении потенциала государств в плане осуществления Программы действий и проведения переговоров по эффективному договору о торговле оружием (ДТО). В феврале Австралия, вместе с секретариатом Форума тихоокеанских островов, провела семинар с целью оказания помощи тихоокеанским островным государствам, на котором был подготовлен основополагающий текст общей региональной позиции по ДТО и общий подход к Конференции по обзору Программы действий.

Австралия также оказывает поддержку усилиям по проведению в регионе Карибского бассейна семинаров в рамках подготовки к ДТО. Третий такой семинар состоится в мае. Австралия является спонсором регионального совещания Африканского союза, которое состоится 21–22 мая в Аддис-Абебе и организаторами которого являются Африканский союз, Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке и Международная сеть по вопросам стрелкового оружия. По нашему мнению, Конференция Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием предоставит возможность, которую нельзя упускать. Нам необходимо как можно лучше подготовиться к использованию этой возможности, с тем чтобы выработать такой ДТО, к какому мы стремимся и какой нам нужен. Мы призываем все государства обеспечить, чтобы переговоры по ДТО проходили в духе доверия и доброй воли. У этого форума — Комиссии по разоружению (КООНР) — есть возможность поддерживать эту динамику и общее понимание значения дополнительных мер укрепления доверия.

В заключение позвольте мне подчеркнуть, что Австралия разделяет со всеми другими представленными здесь государствами простые, но важные и благородные цели избавления планеты от ядерного и других видов оружия массового уничтожения и построения для всех наших граждан и стран такого будущего, которое будет более надежно защищено от преступного применения обычных вооружений и их распространения. Достичь этих целей, как

всем очевидно, сложно и трудно, но вполне возможно. Нам просто необходимо действовать.

Что касается целей этого форума, то в реальности дело заключается не только в политической воле, но также и в том, чтобы чувство индивидуальной ответственности в этом зале было конструктивным. Давайте начнем с проявления определенной гибкости в отношении повестки дня, чтобы нам удалось приступить к работе по обсуждению тех элементов, которые необходимы для достижения наших общих целей в отношении ядерных и обычных вооружений. Мы высоко оцениваем гибкость, проявленную здесь в последние два дня отдельными лицами и делегациями, и мы призываем другие делегации последовать их примеру.

Председатель (*говорит по-испански*): Я хотел бы поблагодарить представителя Австралии за ее выступление в этом форуме, особенно за ее слова в адрес Председателя, за которые я благодарю ее от себя лично. Я хотел бы также поблагодарить ее за множество содержащихся в ее заявлении концепций. По сути, мы должны добиваться цели избавления планеты от ядерного оружия, как бы мы это не называли.

Г-н Бёрнс (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Позвольте мне воспользоваться случаем, чтобы еще раз поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на этот руководящий пост и заверить Вас во всемерной поддержке делегации Соединенного Королевства.

Соединенное Королевство сохраняет приверженность долгосрочной цели освобождения планеты от ядерного оружия. Наш послужной список, касающийся выполнения нами своих обязательств в области разоружения и международных и юридических обязательств по Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), безупречен. Соединенное Королевство обязуется сохранять только надежный минимальный потенциал ядерного сдерживания. Мы подписали и ратифицировали Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) и прекратили производство расщепляющегося материала для ядерного оружия и других взрывных устройств.

Конференция 2010 года государств-участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора стала важной вехой в нашей долгосрочной стратегии

избавления планеты от ядерного оружия. В плане действий в отношении ДНЯО у нас теперь есть карта, которая поможет нам двигаться вперед. Сейчас мы совместно с нашими международными партнерами стараемся закрепить достигнутые успехи и претворять взятые обязательства в конкретные дела в предстоящие годы.

В ходе проведенного нами в октябре 2010 года стратегического обзора системы обеспечения обороны и безопасности мы объявили о принятии ряда важных мер в области разоружения. Среди прочего, мы объявили о том, что Соединенное Королевство сократит число боеголовок на борту каждой из наших подводных лодок с максимального количества, составляющего 48, до 40, снизит требование относительно оперативной боевой готовности с менее чем 160 боеголовок до не более чем 120 и к середине 2020-х годов сократит общий арсенал наших ядерных вооружений до не более чем 180 единиц. В июне 2011 года мы объявили о начале выполнения программы такого сокращения числа ядерных боеголовок и о том, что по меньшей мере одна из наших подводных лодок уже несет на борту не более чем 40 ядерных боеголовок. Проведение таких сокращений будет завершено к середине 2020-х годов.

Мы также предоставили новую, более убедительную гарантию безопасности о том, что Соединенное Королевство не будет применять или угрожать применением ядерного оружия в отношении не обладающих ядерным оружием государств-участников ДНЯО. Она стала дополнением к другим обязательствам, взятым на себя Соединенным Королевством в области разоружения. В сентябре 2009 года, например, мы организовали у себя для пяти постоянных членов Совета Безопасности беспрецедентную в международной практике конференцию с целью обсуждения мер укрепления доверия на пути к ядерному разоружению. Последующая конференция «постоянной пятерки» состоялась в 2011 году в Париже. Мы глубоко удовлетворены тем, что в ходе Парижской конференции было выдвинуто несколько новых инициатив в отношении укрепления доверия, в осуществлении которых «постоянная пятерка» будет сотрудничать, включая рабочую группу по определениям и терминологии в области ядерного оружия.

С 2007 года министерство обороны Соединенного Королевства и его управление по ядерному оружию совместно с Норвегией работают над осуществлением научно-исследовательского проекта по изучению некоторых технических аспектов контроля за демонтажем ядерных боеголовок. В декабре 2011 года Соединенное Королевство совместно с Норвегией организовало международный семинар по результатам этого новаторского исследования в области ядерного разоружения для ученых-ядерщиков и политических экспертов из Египта, Германии, Польши, Мексики, Австралии, Казахстана, Швеции, Японии, Южной Кореи и Соединенных Штатов. Британские и норвежские ученые поделились итогами пятилетней работы по реализации совместной инициативы Соединенного Королевства и Норвегии — научно-исследовательского проекта, касающегося того, как осуществлять контроль за демонтажем ядерного оружия, и первого примера того, как в этой области совместно работают обладающее и не обладающее ядерным оружием государства.

В контексте последующей деятельности по итогам Парижской конференции «постоянной пятерки» Соединенное Королевство организовало 4 апреля, то есть, сегодня, совещание пяти обладающих ядерным оружием государств, чтобы поделиться уроками, извлеченными в ходе реализации этой инициативы Соединенного Королевства и Норвегии.

Мы твердо убеждены в том, что повышение транспарентности и разработка технических, военных и политических решений практических проблем в области разоружения абсолютно необходимы для достижения ощутимого прогресса на пути к конечной цели избавления планеты от ядерного оружия. Мы с надеждой рассчитываем на сотрудничество с международным сообществом в целях сдерживания процесса распространения и достижения прогресса в многостороннем разоружении, в укреплении веры и доверия в отношениях между обладающими и не обладающими ядерным оружием государствами и в том, чтобы предпринять заметные шаги по пути построения более безопасного и стабильного мира, в котором обладающие ядерным оружием государства в конечном итоге смогут отказаться от него.

В этом контексте я должен коротко коснуться сохраняющегося застоя в работе Конференции по разоружению (КР). Соединенное Королевство разделяет широко распространенное чувство разочарования по поводу отсутствия в КР какого-либо прогресса. Мы преисполнены решимости согласовать договор о запрещении производства расщепляющегося материала с тем, чтобы ограничить возможности тех стран, которые по-прежнему юридически свободны производить расщепляющийся материал для его использования для производства ядерного оружия, и ограничить количество уже имеющегося неучтенного ядерного материала. Вместе с нашими международными партнерами мы даем ясно понять, что любые озабоченности государств должны учитываться и устраняться в ходе переговоров по существу вопроса. Международное сообщество ожидает достижения прогресса в ядерном разоружении, и способность КР добиться проведения переговоров скажется на ее жизнеспособности в будущем.

Одним из ключевых элементов на пути к нашей долгосрочной цели избавления планеты от ядерного оружия станет установление юридически обязательного запрета на любые испытательные взрывы ядерного оружия. Содействие вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний является одним из главных приоритетов Соединенного Королевства в деле разоружения и нераспространения. Мы стараемся придать импульс вступлению ДВЗЯИ в силу, предоставляя технические знания, которыми располагает Соединенное Королевство, для создания международной системы мониторинга, оказываем дипломатическое содействие странам, чтобы помочь им в ратификации Договора, и предоставляем финансовую поддержку, чтобы помочь заинтересованным государствам осуществить его ратификацию.

Что касается вопроса о нераспространении, то по нашему мнению, серьезную угрозу по-прежнему представляет распространение оружия и материалов массового уничтожения среди негосударственных субъектов. Немаловажная роль в борьбе с этой угрозой отводится международным режимам и инициативам в области нераспространения. Соединенное Королевство поддерживает осуществление в полном объеме резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности и посредством проведения национальных программ и международных инициатив упорно

стремится добиться этой цели. Соединенное Королевство принимает активное участие в нацеленных на нераспространение инициативах, в том числе в Глобальной инициативе по борьбе с актами ядерного терроризма, в Глобальном партнерстве Группы восьми и в процессе проведения саммитов по ядерной безопасности.

Всеобщее соблюдение дополнительного протокола имеет основополагающее значение для режима нераспространения, поскольку он обеспечивает необходимый минимум гарантий того, что ядерные технологии используются именно в мирных целях.

Если мы хотим закрепить успех Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, мы должны также работать сообща над укреплением Договора, в том числе в областях несоблюдения обязательств и обеспечения того, чтобы любые преимущества, полученные его участниками, не сохранялись за той или иной страной, если она решила выйти из него, что является ее суверенным правом.

Что касается области обычных вооружений, то Соединенное Королевство решительно привержено заключению в 2012 году строгого, эффективного и юридически обязательного договора о торговле оружием (ДТО) в целях регулирования международной торговли обычными вооружениями. Мы стремимся к заключению такого договора, который охватывал бы все виды обычных вооружений, включая стрелковое оружие и легкие вооружения и боеприпасы к ним. В ДТО должны быть включены четкие положения в отношении прав человека и норм международного гуманитарного права. Мы хотим также, чтобы у этого договора было большое число участников и глобальный охват, ибо только в этом случае он будет действительно эффективным. Мы работаем над достижением обеих этих целей. Для ДТО сейчас настал решающий период, поскольку в июле должна состояться конференция, на которой будут проходить переговоры по этому вопросу. В данный момент Соединенное Королевство вместе с основными партнерами работает над тем, чтобы оставшееся время было использовано эффективно.

Я хотел бы поблагодарить Председателя за возможность выступить сегодня в Комиссии. Я желаю ему удачи в его усилиях в предстоящие дни и вновь заверяю его в поддержке со стороны делегации Соединенного Королевства.

Г-н Фам (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне присоединиться к другим вступавшим и поздравить Вас с избранием на пост Председателя Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению (КООНР) в ходе этой важной основной сессии. Наша делегация убеждена в том, что под Вашим мудрым и умелым руководством Комиссия сумеет добиться успеха в своей работе. Я хотел бы также воспользоваться возможностью, чтобы поздравить г-жу Ангелу Кане с ее недавним назначением Высоким представителем по вопросам разоружения.

Вьетнам присоединяется к заявлению, сделанному представителем Индонезии от имени Движения неприсоединения.

Нынешняя сессия начинается в важный момент, когда Комиссия отмечает свое шестидесятилетие и начинает новый трехлетний цикл работы. За последний год мы стали свидетелями некоторых позитивных событий в области ядерного разоружения и нераспространения, включая недавно завершившиеся конференции по обзору Конвенции по биологическому оружию и Конвенции по химическому оружию. В 2012 году пройдут новые международные конференции и совещания по вопросам контроля над вооружениями, разоружения и нераспространения, такие как первая сессия Подготовительного комитета Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора, Конференция Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием, а также долгожданная конференция 2012 года по созданию зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке. Эти позитивные события свидетельствуют об общей приверженности продвижению вперед в вопросах разоружения и соответствующей политической воле.

Не отрицая важность этих позитивных событий, мы, тем не менее, должны понимать, что стоящие перед нами проблемы по-прежнему огромны и далеки от окончательного решения. Все еще существуют ядерные запасы, которых хватит для того, чтобы несколько раз уничтожить весь мир. Ситуация, связанная с нераспространением ядерного оружия, претерпевает новые сложные изменения. К сожалению, на основных сессиях последних

двух циклов КООНР Комиссия не сумела добиться запланированных результатов. Для того чтобы найти эффективный выход из этого тупика, государства-члены должны продемонстрировать добросовестность и гибкость и удвоить свои усилия в целях согласования повестки дня, поддержав цели КООНР в деле разоружения, особенно цель полного уничтожения всех видов оружия массового уничтожения.

Из-за ограничений по времени я хочу коснуться лишь некоторых моментов. Во-первых, мы разделяем мнение о том, что сегодня ядерное оружие по-прежнему представляет собой самую серьезную угрозу международному миру и безопасности с учетом исключительно катастрофических последствий применения этого ужасного оружия для человечества. Единственной абсолютной гарантией недопущения ядерной войны является полная ликвидация ядерного оружия.

В связи с этим мы подчеркиваем необходимость незамедлительно начать переговоры по этим вопросам. Процесс переговоров должен основываться на фундаментальных принципах, согласованных на первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, и должен быть направлен на укрепление мира и международной безопасности, достижение конечной цели устранения угрозы ядерной войны и осуществление мер по прекращению и обращению вспять гонки вооружений.

Во-вторых, Вьетнам высоко ценит роль Договора о нераспространении ядерного оружия как краеугольного камня глобального режима нераспространения. Всестороннее, сбалансированное осуществление Договора оградило бы планету от опасности ядерного уничтожения. В этой связи мы настоятельно призываем государства, обладающие ядерным оружием, обязаться выполнить 64 конкретных действия, изложенных в Заключительном документе Конференции по обзору 2010 года (NPT/CONF.2010/50 (Vol.I)). Мы призываем к тому, чтобы усилия, направленные на нераспространение, прилагались параллельно с усилиями в области разоружения.

В-третьих, Вьетнам вновь подтверждает значимость Конференции по разоружению (КР). Мы призываем КР как можно скорее согласовать сбалансированную и всеобъемлющую программу работы.

Важно начать переговоры о поэтапной программе полной ликвидации ядерного оружия в определенные сроки, а также запретить разработку, производство, приобретение, испытание, накопление, передачу, применение или угрозу применения такого оружия и обеспечить его уничтожение. Вьетнам придает большое значение немедленному началу и скорейшему завершению переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия.

В-четвертых, наша делегация подчеркивает важность обеспечения всеобщего присоединения к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Мы с удовлетворением отмечаем, что число государств, подписавших и ратифицировавших Договор, неуклонно растет. Мы убеждены в том, что, для того чтобы гарантировать незамедлительное вступление ДВЗЯИ в силу, необходимо, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, взяли на себя ведущую роль в области глобального мира и безопасности. Ратификация ими Договора проложит путь к достижению этой цели, а также убедит оставшиеся государства последовать их примеру.

Между тем, пока ДВЗЯИ не вступит в силу, все государства должны сохранять мораторий на испытательные взрывы ядерного оружия и любые другие ядерные взрывы. В то же время наша делегация хотела бы повторить, что законное право всех государств на использование ядерной энергии в мирных целях без какой-либо дискриминации должно полностью уважаться в соответствии со статьей IV Договора и системой гарантий Международного агентства по атомной энергии.

Вьетнам последовательно проводит политику мира и поддержки режима нераспространения оружия массового уничтожения, стремясь к достижению цели всеобщего и полного разоружения. Вьетнам присоединился ко всем главным многосторонним договорам о запрещении оружия массового уничтожения и является активным участником многих органов системы Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами разоружения. В регионе Юго-Восточной Азии мы также тесно сотрудничаем с другими государствами — членами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и другими партнерами в деле осуществления

Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии и его плана действий.

Г-н Председатель, хочу заверить Вас в том, что Вьетнам будет всесторонне сотрудничать с другими государствами-членами в целях обеспечения успешного завершения текущей сессии КООНР и вносить свой вклад в поддержание международного мира и безопасности.

Г-н Баво (Швейцария) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, в начале своего выступления я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить Вас с избранием на пост Председателя Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению в ходе ее сессии 2012 года. Я хотел бы также заверить Вас, г-н Председатель, в том, что делегация Швейцарии будет всемерно поддерживать Вас в Вашей работе.

(*говорит по-французски*)

Комиссия Организации Объединенных Наций по разоружению начинает новый трехлетний цикл работы в момент, когда разоруженческий механизм Организации Объединенных Наций вызывает серьезные опасения. По мере увеличения числа проблем в области международной безопасности и разоружения институты, относящиеся к этому механизму, все чаще, как представляется, не в состоянии оправдать возлагаемые на них ожидания. Это чревато серьезными последствиями, которые уже ощущаются. И если мы не найдем решения, то они будут лишь усугубляться.

Тупиковая ситуация, которая сохраняется в работе разоруженческого механизма на протяжении многих лет, обусловлена рядом причин. Разумеется, важным фактором в данной ситуации является отсутствие зачастую политической воли, необходимой для обеспечения прогресса, а в случае, когда она имеется, весьма часто неэффективно используется. Однако отсутствие прогресса в равной степени вызвано причинами организационного характера. Похоже, что разоруженческие форумы больше не способны реагировать на проблемы, с которыми они сталкиваются, поскольку предпочтение во многих из них отдается вопросам национальной безопасности в ущерб рассмотрению глобальных вопросов.

Однако усилия, направленные на продвижение процесса разоружения, также играют важную

роль в области укрепления безопасности человека, защиты прав человека и в развитии экономики. Ограничительные подходы уже не приемлемы сегодня, так как национальные интересы и безопасность в глобальном смысле больше нельзя рассматривать отдельно друг от друга. В данной ситуации, по нашему мнению, становится довольно трудно утверждать, что у нас нет необходимости в углубленном рассмотрении всего разоруженческого механизма или нового подхода в этой области. Сегодня настало время действовать.

Функция Комиссии по разоружению в качестве специализированного совещательного форума в разоруженческом механизме Организации Объединенных Наций заключается в разработке норм в области разоружения посредством представления конкретных рекомендаций Генеральной Ассамблеи. Рекомендации, представленные ранее, свидетельствуют о дополнительном вкладе Комиссии. Однако этот орган не в состоянии принять такие рекомендации по вопросам существа на протяжении уже более 12 лет. На сегодняшний день дополнительный вклад Комиссии в разоруженческий процесс и в область контроля над вооружениями находится под вопросом.

С учетом сложившейся ситуации мы считаем, что Комиссии по разоружению крайне необходимо сосредоточить внимание в этом году на методах своей работы. Другими словами, этот вопрос должен быть включен в повестку дня в качестве ее пункта. На своей последней сессии Генеральная Ассамблея обратилась к государствам с призывом рассмотреть и изучить в соответствующих форумах варианты и элементы для активизации разоруженческого механизма Организации Объединенных Наций в рамках резолюции 66/66, озаглавленной «Активизация работы Конференции по разоружению и продвижение вперед процесса многосторонних переговоров по разоружению». Мы считаем, что Комиссия по разоружению отвечает всем требованиям, для того чтобы являться надлежащим форумом.

Во время такого мероприятия Комиссии по разоружению следует углубленно рассмотреть целый ряд вопросов. В частности, необходимо рассмотреть вопрос о ее повестке дня. Застой в работе Комиссии по разоружению отчасти возник из-за того, что на повестке дня, как представляется, находятся две темы: одна касается ядерного

разоружения, а вторая — разоружения в области обычных вооружений. Это приводит к ситуации, отнюдь не способствующей достижению прогресса, поскольку любое отсутствие прогресса в одной области порождает тупиковую ситуацию в другой. Таким образом, вариант выбора одной темы для повестки дня Комиссии на целый год заслуживает рассмотрения.

Кроме того, было бы полезно определить, на каких вопросах было бы целесообразнее сосредоточить повестку дня — на более конкретных, специфических вопросах нежели на таких общих вопросах, как ядерное разоружение и разоружение в области обычных вооружений. В этой связи мы считаем, что в настоящее время Комиссии по разоружению следовало бы сосредоточить внимание на обсуждении вопросов о ядерном разоружении, негативных гарантиях безопасности, зонах, свободных от ядерного оружия, и о нестратегических ядерных вооружениях. Что касается обычных вооружений, то Комиссия могла бы сосредоточить внимание на механизмах проверки либо на региональных мерах укрепления доверия.

Комиссия по разоружению также должна рассмотреть возможность совместной работы и обмена мнениями с представителями научных кругов и гражданского общества. Более тесное взаимодействие с ними может придать работе данного органа новый импульс и позволить ей учесть все замечания, связанные с вопросами в области разоружения.

Следующий момент, требующий повышенного внимания со стороны Комиссии по разоружению, касается представления Генеральной Ассамблее докладов, отражающих результаты обмена мнениями по вопросам существа. Застой последних лет не позволяет осуществлять передачу такой информации. Необходимо рассмотреть возможность того, чтобы Председатель Комиссии от своего имени представлял доклад Генеральной Ассамблее, в котором отражались бы результаты дискуссий и различные мнения, высказанные в ходе обсуждений.

Естественно, что различными вопросами, которые я только что перечислил, не исчерпывается список тем, заслуживающих внимания Комиссии в контексте обзора ее рабочих процедур. Другие вопросы также заслуживают рассмотрения.

Очевидно, что Комиссия по разоружению должна пересмотреть свои методы работы, однако мы также убеждены в том, что она должна рассматривать вопрос разоруженческого механизма Организации Объединенных Наций в целом. Комиссия действительно является органом, который очень подходит для выполнения этой задачи, ибо она объединяет все государства — члены Организации Объединенных Наций.

Поэтому Комиссии по разоружению следует рассматривать не только собственные цели, но и задачи других органов. Конференция по разоружению является краеугольным камнем разоруженческого механизма. На сегодняшний день она остается единственным постоянным многосторонним форумом для переговоров в области разоружения. По этой причине она является важнейшим инструментом всего сообщества государств, независимо от того, являются ли они ее членами или нет. Поэтому ее неспособность на протяжении 15 лет проводить работу по существу является источником озабоченности для всех государств — членов Организации Объединенных Наций.

В контексте такого общего развития ситуации Комиссия по разоружению также могла бы рассмотреть соответствующие функции различных органов разоруженческого механизма, их взаимодействие и способы улучшения работы. Наконец, в рамках такого подхода Комиссия по разоружению могла бы также изучить процессы, необходимые для проведения реформ существующего разоруженческого механизма, и пути создания условий для осуществления таких реформ.

Мы приветствуем появление инициатив, которые наконец-то направлены на преодоление тупика в разоруженческом механизме. При сложившейся ситуации многосторонний процесс является наилучшим способом для продвижения вперед.

Совещание высокого уровня, созванное Генеральным секретарем 24 сентября 2010 года, стало первым важнейшим этапом, за которым последовало пленарное заседание Генеральной Ассамблеи, состоявшееся в июле 2011 года. Этот вопрос также рассматривался в рамках Первого комитета во время шестьдесят пятой и шестьдесят шестой сессий Генеральной Ассамблеи. Как я уже отмечал, Ассамблея призывала в резолюции 66/66 изучить

различные варианты реформы разоруженческого механизма.

Следующим шагом должна стать оценка хода осуществления этой резолюции на следующей сессии Генеральной Ассамблеи. Эта оценка, разумеется, учтет работу и результаты сессии 2012 года Комиссии по разоружению. И эта оценка послужит основой для принятия Генеральной Ассамблеей необходимых решений.

Поэтому сессия 2012 года Комиссии по разоружению особенно важна. Она должна сыграть важную роль в содействии поиску путей выхода из тупика механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения. Нам остается лишь помочь ей полностью выполнить возложенные на нее обязанности.

Председатель (*говорит по-испански*): Я особенно благодарен за внесенные делегациями предложения, которым будет уделено должное внимание.

Г-н Бравако (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): От имени делегации Соединенных Штатов позвольте мне поздравить Перу с избранием на пост Председателя Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению (КООНР) на ее сессии 2012 года. Г-н Председатель, мне доставляет большое удовольствие работать с Вами. Вы можете рассчитывать на полную поддержку Соединенных Штатов в ходе выполнения Вами возложенных на Вас сложных обязанностей. Мы хотели бы поздравить также других членов Бюро Комиссии в связи с их избранием и от всей души приветствовать нового Высокого представителя по вопросам разоружения г-жу Ангелу Кане, а также выразить признательность предыдущему Высокому представителю Сержиу Дуарти за внесенный им вклад.

Как нам всем известно, заседание Комиссии по разоружению проводится накануне первой сессии Подготовительного комитета Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора. Сейчас я хотел бы, с вашего позволения, остановиться на некоторых мерах, достижениях и обязательствах Соединенных Штатов в области контроля над вооружениями, нераспространения и разоружения.

За 42 года, прошедших с тех пор, как ДНЯО вступил в силу, он стал наиболее широко соблюдаемым в мире за всю историю соглашением в области нераспространения и разоружения. Президент Соединенных Штатов Барак Обама заявил 5 апреля 2009 года в Праге, что основополагающая договоренность является полностью обоснованной: страны, обладающие ядерным оружием, будут продвигаться в направлении разоружения; страны, не обладающие ядерным оружием, не будут его приобретать; и все страны могут иметь доступ к ядерной энергии для использования ее в мирных целях.

Работая вместе на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, государства-участники достигли согласия по всеобъемлющему и перспективному плану действий в отношении всех трех основных компонентов ДНЯО. Поскольку в 2015 году начнется процесс рассмотрения, Соединенные Штаты рассчитывают на сотрудничество со своими партнерами по ДНЯО в целях более эффективного осуществления всех аспектов Договора и международного режима ядерного нераспространения.

Два соглашения между Соединенными Штатами и Россией, которые вступили в силу в прошлом году, являются важнейшим подтверждением приверженности Соединенных Штатов делу мира и безопасности в мире, освобожденном от ядерного оружия. Подписанное между Соединенными Штатами и Россией Соглашение об утилизации плутония и обращении с ним приведет к уничтожению достаточного количества оружейного плутония для производства многих тысяч единиц ядерного оружия, а новый Договор по СНВ, осуществление которого сейчас идет полным ходом, заложит основу, мы надеемся, для достижения с Россией нового соглашения о широкомасштабных сокращениях всех категорий ядерного оружия — стратегического и нестратегического, развернутого и неразвернутого. Поскольку мы рассматриваем следующие шаги, то проведение тесных консультаций с Россией, а также с нашими союзниками будет по-прежнему иметь крайне важное значение.

Действие 5, содержащееся в плане действий, изложенном в заключительном документе Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, призывает государства, обладающие ядерным оружием, приступить к работе по дальнейшему

сокращению ядерных вооружений и снижению их роли в своих доктринах, уменьшению риска ядерной войны и повышению уровня транспарентности и взаимного доверия. Опираясь на итоги Конференции по рассмотрению действия ДНЯО и взаимодействие, которому было положено начало на конференциях в Лондоне в 2009 году и в Париже в 2011 году, пять постоянных членов Совета Безопасности продолжают свои дискуссии по этим и другим вопросам в области нераспространения и разоружения, включая предоставление ими отчетов другим участникам ДНЯО по связанным с разоружением вопросам.

Этот процесс продолжается. Буквально сегодня Соединенное Королевство провело у себя совещание рабочей группы пяти постоянных членов по проверке, как это было согласовано в прошлом году в Париже в ходе конференции пяти постоянных членов Совета Безопасности. Соединенные Штаты рады принять у себя летом этого года участников следующей конференции пяти постоянных членов, посвященной вопросам контроля, транспарентности и укрепления доверия, которая состоится в Вашингтоне, О.К.

Договор о запрещении производства расщепляющегося материала (ДЗПРМ) остается абсолютно необходимым шагом на пути к достижению глобального ядерного разоружения, который неоднократно получал поддержку со стороны международного сообщества. Реальная ситуация проста: чем дольше будет откладываться принятие поддающегося эффективному контролю ДЗПРМ — или точнее, отвергаться, — тем отдаленнее будет наша цель создания мира, свободного от ядерного оружия.

Поэтому мы сожалеем, что Конференция по разоружению (КР) не согласовала последнюю комиссионную программу работы, которая позволила бы продвинуть усилия по ДЗПРМ наряду с серьезной работой по другим важным вопросам. Мы разочарованы упущением этой возможности, но высоко оцениваем энергичные усилия Египта и других шести председателей государств — членов КР по продвижению вперед этого вопроса. В настоящее время мы проводим консультации с нашими пятью постоянными партнерами и другими странами в отношении принятия наиболее оптимальных следующих шагов в направлении ДЗПРМ.

Соединенные Штаты также сохраняют приверженность Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, который является еще одним важнейшим элементом процесса ядерного разоружения. Администрация продолжает контакты с Сенатом Соединенных Штатов и американской общественностью в целях обсуждения преимуществ Договора. По мере продвижения вперед наших усилий по содействию ратификации мы призываем все правительства объявить о своих обязательствах или подтвердить обязательства не проводить ядерных взрывных испытаний. Мы благодарим и поздравляем Гану, Гватемалу, Гвинею и Индонезию в связи с недавней ратификацией ими этого Договора и просим все остальные государства, ратификация которыми необходима для вступления Договора в силу, присоединиться к нашим усилиям по продвижению вперед по пути к ратификации.

За последние несколько лет Соединенные Штаты активизировали свои усилия в поддержку договоров о зонах, свободных от ядерного оружия, в качестве важной составляющей многосторонней архитектуры контроля над вооружениями и нераспространения. 2 мая 2011 года Администрация передала соответствующие протоколы к договорам о зонах, свободных от ядерного оружия, в Африке и южной части Тихого океана на рассмотрение Сената Соединенных Штатов для получения согласия на ратификацию. Кроме того, в прошлом году государства, обладающие ядерным оружием, и страны Ассоциации государств Юго-Восточной Азии урегулировали давние разногласия, связанные с формулировками Протокола о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии. По завершении некоторых процедурных шагов мы надеемся, что сможем подписать в этом году Протокол к Договору о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии.

Что касается Семипалатинского договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии, то у нас состоялись предварительные обсуждения с Казахстаном и нашими партнерами — пятью постоянными членами Совета Безопасности — с целью нахождения путей решения оставшихся вопросов, и наряду с другими государствами-депозитариями ДНЯО мы решительно поддерживаем усилия заместителя государственного секретаря Финляндии Яакко Лааявы, который

является координатором конференции о создании зоны, свободной от оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке.

В целях укрепления долгосрочной стабильности, безопасности и защиты космического пространства Соединенные Штаты объявили в начале этого года о своем решении официально работать вместе с Европейским союзом и космическими державами над подготовкой и продвижением международного кодекса поведения, касающегося космической деятельности. Проект кодекса поведения Европейского союза является хорошей основой для разработки имеющего обязательную юридическую силу международного кодекса поведения, который, если он будет принят, установит руководящие принципы ответственного поведения с целью уменьшения вероятности возникновения опасных ситуаций, связанных с космическим мусором, и повышения уровня транспарентности осуществляемых в космосе операций, чтобы избежать опасности столкновения.

Мы также рассчитываем на участие в практической работе Группы правительственных экспертов Организации Объединенных Наций по мерам транспарентности и укрепления доверия в космосе, которая должна начаться этим летом.

Г-н Председатель, поскольку мы работаем над завершением соглашения по повестке дня Комиссии, рассчитанной на цикл в течение 2012–2014 годов, пожалуйста, позвольте мне выразить уверенность в Вашей способности содействовать достижению компромисса, учитывающего мнения всех делегаций. Как только наша повестка дня будет согласована, Соединенные Штаты рассчитывают на рассмотрение стоящих перед Комиссией вопросов в ближайшие годы и будут всячески содействовать достижению положительных результатов.

Это заявление будет размещено на веб-сайте Постоянного представительства Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Соединенных Штатов за доверие, которые он высказал в отношении нашей способности найти решение.

Г-н Адежола (Нигерия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, Нигерия присоединяется к выступившим ранее делегациям и поздравляет Вас

с избранием на этот руководящий пост в Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению (КООНР) на ее сессии 2012 года. Наша делегация убеждена в том, что Ваш богатый опыт будет способствовать нашим усилиям, направленным на проведение позитивного и конструктивного обсуждения вопросов разоружения и нераспространения.

Ваши обширные знания и Ваша целеустремленность сослужат нам хорошую службу. Я поздравляю членов Бюро и председателей рабочих групп, когда бы они ни были избраны. Мы заверяем их в поддержке со стороны Нигерии и в том, что наша страна готова всемерно взаимодействовать с ними в ходе нашей работы.

Мы также поздравляем г-жу Ангелу Кане, которая недавно была назначена новым Высоким представителем Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, и положительно отмечаем ее хорошо продуманный и предметный обзор положения дел, с которым она выступила в своем вступительном заявлении, особенно в том что касается необходимости продвижения вперед в работе в области глобального разоружения.

Нигерия присоединяется к заявлению представителя Индонезии от имени Движения неприсоединения, а также к заявлению представителя Нигерии от имени Группы африканских государств. Однако наша делегация хотела бы особо отметить следующие моменты в своем национальном качестве.

Нигерии хотелось бы подчеркнуть важную роль Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению (КООНР) как вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи и как единственного специализированного совещательного органа в рамках многостороннего разоруженческого механизма Организации Объединенных Наций. В связи с этим Нигерия одобряет усилия Председателя по созданию надежного фундамента для нашей работы в ходе сессии КООНР 2012 года, включая тщательное рассмотрение вопроса о выработке подходящей для нового цикла повестки дня. В подтверждение этих усилий Председатель в своем письме от 7 марта подчеркивает необходимость позитивного и конструктивного взаимодействия в отношении повестки дня для текущей сессии и нового цикла и ее основных пунктов. В письме также говорится о необходимости вдохнуть в КООНР новую жизнь с точки зрения ее мандата. Наша делегация также

отмечает содержащиеся в письме полезные предложения в отношении мер, необходимых для того, чтобы вырваться из образовавшегося в КООНР тупика, и приветствует конструктивные замечания и предложения, высказанные на этот счет региональными группами и государствами-членами.

Нигерия хотела бы повторить слова Генерального секретаря о необходимости того, чтобы КООНР сосредоточилась в своей работе на поиске общих позиций в целях решения нынешних и вновь возникающих глобальных задач: от ликвидации самого смертоносного оружия массового уничтожения до сокращения и ликвидации обычных вооружений. С нашей точки зрения, в этом состоит главное препятствие, мешающее продвижению вперед и способствующее сохранению нынешнего застоя и тупика в переговорах по ядерному разоружению. Это также касается и связанного с предыдущим вопроса ядерного нераспространения во всех его аспектах и вопросов нерегулируемой торговли обычными вооружениями и свободного доступа к незаконным стрелковому оружию и легким вооружениям и их применения. Мы призываем делегации принимать конструктивное участие в обсуждениях и надеемся, что они будут делать это добросовестно.

Мы также приветствуем призыв к тому, чтобы КООНР продолжала работать на основе своих традиций, особенно существовавших до 1999 года, и извлекла уроки из своих неудач, когда из-за нашей неспособности согласовать наиболее важные элементы мер в области разоружения было упущено время. В связи с этим наша делегация призывает возобновить усилия по решению неразрывно связанных друг с другом вопросов ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия.

Нигерия привержена соблюдению соответствующих международных документов, касающихся ядерного разоружения, в чем все могут убедиться. Наша приверженность их соблюдению остается неизменной. Являясь страной, которая второй среди всех государств подписала в 1968 году Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), а в 1995 году проголосовала за его бессрочное продление, мы считаем, что при наличии такой целеустремленности во всем мире мы действительно могли бы устранить угрозу ядерного оружия и добиться конечной цели ДНЯО. В этом плане мы хотим еще

раз заявить о необходимости применения обладающими ядерным оружием государствами принципов транспарентности, необратимости и проверяемости в отношении мер ядерного разоружения.

Наша делегация вновь заявляет о необходимости сохранения Африки в качестве зоны, свободной от ядерного оружия. Мы поддерживаем цели Пелиндабского договора и приветствуем его вступление в силу. Поэтому, пользуясь случаем, мы вновь призываем оставшиеся государства — те, у которых есть возражения, и в особенности те обладающие ядерным оружием государства, которые еще не ратифицировали соответствующие протоколы, — сделать это. Нигерия также поддерживает призыв ко всем обладающим ядерным оружием государствам в качестве минимального обязательства предоставить государствам, не обладающим ядерным оружием, негативные гарантии безопасности.

Работа, проделанная КООНР в области разоружения и контроля над вооружениями, вне всякого сомнения, является значительной. Наша делегация полностью поддерживает мнение Председателя относительно полезности зон, свободных от ядерного оружия, и контроля над обычными вооружениями. Мы согласны с тем, что КООНР отведена крайне важная роль в обеспечении эффективной деятельности в этих сферах, особенно в области ядерного разоружения. Мы поддерживаем позицию Группы африканских государств в отношении призыва к тому, чтобы проявлять больше гибкости, не нарушая при этом национальные интересы ни одного из государств.

Наша делегация подчеркивает необходимость достижения всеобщего соблюдения Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и призывает те государства, чья ратификация необходима для его вступления в силу, ратифицировать его безотлагательно. Мы убеждены, что такой всеобъемлющий запрет на все виды испытательных ядерных взрывов станет огромным вкладом в достижение ядерного разоружения.

Позвольте мне, пользуясь возможностью, отметить Ваше, г-н Председатель, транспарентное и инициативное руководство и особенно Ваш сбалансированный подход к работе в КООНР. Нет никакого сомнения в том, что Комиссия уже внесла определенный вклад в дело многостороннего разоружения. В этой связи наша делегация хотела бы

подчеркнуть необходимость активизации прений в рамках Комиссии за счет обеспечения баланса между вопросами, касающимися ядерного оружия и обычных вооружений.

Нигерия отмечает предпринимаемые в этом году усилия по решению проблем, связанных с распространением незаконного стрелкового оружия и легких вооружений, а также с нерегулируемой торговлей обычными вооружениями. Нигерия отдает государствам-членам должное за их приверженность делу и готовность к взаимодействию, которые проявились в ходе их участия в проходившей в феврале четвертой сессии Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием и в проходившей в марте 2012 года сессии Подготовительного комитета второй Конференции для рассмотрения прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Мы считаем включение в повестку дня КООНР в этом году вопроса об обычных вооружениях показательным, поскольку это отражает наши коллективные усилия по укреплению существующих мер, нацеленных на избавление нашей планеты от угрозы незаконных стрелкового оружия и легких вооружений во всех ее аспектах.

Нигерия хотела бы особо подчеркнуть усилия региональных центров Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в плане их вклада в дело разоружения и в решение предстоящих задач. Наша делегация отмечает ценный вклад в это дело Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, в частности оказание этим Центром многим государствам континента помощи в наращивании потенциала и технической помощи. Поэтому мы хотели бы подчеркнуть необходимость укрепления таких региональных центров по вопросам разоружения, для того чтобы они могли в полной мере выполнять свои задачи.

Наконец, сейчас, когда мы приступаем к прениям по основным вопросам, наша делегация призывает к непрерывному и предметному диалогу, и мы рассчитываем на плодотворные обсуждения, нацеленные на достижение мира и безопасности для всех.

Г-н Раи (Непал) (*говорит по-английски*): Позвольте мне присоединиться к выступавшим до меня ораторам и поздравить Вас, г-н Председатель, и других членов Бюро с избранием. Наша делегация полностью убеждена в том, что благодаря Вашему умелому руководству и исключительной настойчивости Комиссия сумеет добиться успеха в своей работе.

Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Индонезии от имени Движения неприсоединения.

С тех пор как в 1978 году Генеральная Ассамблея на своей первой специальной сессии, посвященной разоружению, учредила Комиссию Организации Объединенных Наций по разоружению (КООНР), последняя преуспела в достижении многих конкретных результатов: на основе консенсуса ею были выработаны принципы, руководящие указания и рекомендации по целому ряду вопросов.

Однако мы не должны забывать о том, что последние 12 лет наших обсуждений в КООНР не привели ни к каким конкретным результатам. Нам следует предпринять выверенные усилия, чтобы сделать Комиссию совещательным органом, действительно ориентированным на результат. Лишь при условии эффективной работы КООНР, являющаяся вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи, может содействовать достижению благородной цели поддержания международного мира и безопасности с наименьшим отвлечением мировых людских сил и экономических ресурсов для дела вооружения, как это предусмотрено статьей 26 Устава Организации Объединенных Наций.

Согласно докладу Международного института по исследованию проблем мира в Стокгольме, общемировой объем международных поставок крупных систем обычных вооружений в период 2007–2011 годов увеличился по сравнению с периодом 2002–2006 годов на 24 процента. Возможно, для многих из нас это неприятно и парадоксально, но суровая правда состоит в том, что, несмотря на финансовый кризис, который безжалостно поражает весь мир, общемировые военные затраты значительно возросли, а в деятельности по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, по-прежнему ощущается острая нехватка в средствах. Всем известно, что даже небольшой части тех средств, которые

тратятся в мире на военные цели, было бы достаточно для того, чтобы покрыть расходы на достижение целей в области развития.

Мы твердо уверены в том, что понятие безопасности включает в себя политический, экономический, социальный и экологический аспекты и что оно отнюдь не синонимично традиционной концепции военной безопасности. Наши скудные ресурсы и наш огромный, бесконечный потенциал научных открытий должны быть использованы для решения проблем всемирного голода, нищеты, заболеваний и ухудшения состояния окружающей среды.

Спустя четыре десятилетия после заключения Договора о нераспространении ядерного оружия содержащееся в его статье VI обязательство в отношении скорейшего ядерного разоружения и всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем по-прежнему не соблюдается и остается невыполненным. Мы убеждены в том, что государства, обладающие ядерным оружием, должны вести всех за собой, предпринимая решительные шаги для достижения этой цели. Мы также подчеркиваем необходимость полного осуществления плана действий, который был принят на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО и касается всех трех основных компонентов Договора.

В свете крайне важной роли Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в режиме ядерного разоружения и ядерного нераспространения необходимо обеспечить его универсальное соблюдение, начиная с ратификации его всеми государствами-членами, перечисленными в приложении 2.

Мы твердо убеждены в том, что создание зон, свободных от ядерного оружия, содействует ядерному нераспространению в различных регионах. В этом плане подписание и ратификация государствами, обладающими ядерным оружием, договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, чрезвычайно важны, поскольку наполняют такие усилия реальным содержанием.

Наша делегация надеется на то, что участники предстоящей обзорной конференции 2012 года по стрелковому оружию и легким вооружениям смогут всесторонне обсудить ход осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций.

В качестве принимающей страны Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе Непал придает большое значение многостороннему подходу к вопросам разоружения и нераспространения. Такой подход содействует совместной, коллективной ответственности государств-членов за обеспечение общих глобальных действий. Мы подчеркиваем важность укрепления региональных центров Организации Объединенных наций в целях превращения их в эффективный форум для обсуждения вопросов разоружения и нераспространения в соответствующих регионах.

В заключение наша делегация вновь подтверждает свою давнюю и неизменную принципиальную позицию в отношении необходимости достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем в конкретные сроки. Непал никогда не разделял мнения о том, что обладание оружием массового уничтожения является гарантией безопасности государства. Если нашими общими целями являются международный мир, безопасность и процветание, то мы должны обязаться содействовать достижению таких общих целей, стараясь добиться консенсуса. Мы должны взять на себя ответственность за превращение КООНР в орган, действительно способный достигать консенсуса, для того чтобы представлять Генеральной Ассамблее конкретные рекомендации.

Г-н Хашми (Пакистан) (*говорит по-английски*): Наша делегация поздравляет Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению (КООНР). Учитывая Ваш обширный опыт, мы уверены, что Ваше руководство работой Комиссии будет иметь оптимальные результаты. Мы заверяем Вас в нашей поддержке и сотрудничестве. Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Индонезии от имени Движения неприсоединения (ДНП).

Мы начинаем новый трехлетний цикл работы в обстановке серьезных трудностей, которые переживает глобальный режим разоружения и нераспространения, а также его совещательный и переговорный форумы. Точки зрения в отношении путей и средств достижения общих целей в области разоружения и нераспространения по-прежнему разнятся.

Недавние позитивные тенденции в развитии международной обстановки, по-видимому, уступают место старым традициям жалоб и цинизма. Любая объективная оценка таких сменяющих друг друга периодов надежды и отчаяния показала бы, что для создания действительно благоприятной международной обстановки в области разоружения требуются не слова, а действия, не оппортунизм, а искренние усилия.

В области ядерного разоружения и нераспространения события развиваются негативно, о чем свидетельствуют, в частности, следующие моменты: приверженность доктринам применения ядерного оружия, а также нежелание некоторых государств, обладающих ядерным оружием, отказаться от него; модернизация ядерного оружия; отрицательное отношение к идее многосторонних переговоров по ядерному разоружению. Негативная тенденция также проявляется в таких элементах, как нарушения некоторыми крупными державами национальных и международных обязательств по нераспространению и применение крупными державами практики селективности, дискриминации и двойных стандартов в области ядерного нераспространения по коммерческим и стратегическим соображениям. Она также проявляется в усилении неравенства между крупными державами и менее крупными государствами за счет создания систем противоракетной обороны на тактическом, оперативном, а вскоре и стратегическом уровнях; в неуклонной милитаризации космоса, зачастую под предлогом мирных исследований, а также внедрении космических технологий в стратегические доктрины; в наращивании обычных вооружений крупными державами; в нежелании государств, обладающих ядерным оружием, предоставить негативные гарантии безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием.

В последние два года ведутся серьезные споры по поводу необходимости активизации деятельности международного разоруженческого механизма. Некоторые считают, что эта Комиссия и Конференция по разоружению (КР) не справляются со своими обязанностями. На наш взгляд, причины застоя в этих органах самоочевидны. Они в первую очередь заключаются в затягивании решения по наиболее важному вопросу ядерного разоружения государствами, обладающими ядерным оружием, и в явном замалчивании такого упрямства их партнерами, а

также в произвольных действиях в области нераспространения и в подмене им разоружения. Поэтому ясно, что причинами отсутствия прогресса являются сохраняющееся отсутствие политической воли у государств и наличие двойных стандартов.

Комиссия по разоружению успешно разработала ряд рекомендаций, в том числе применительно к зонам, свободным от ядерного оружия, и руководящих принципов в отношении международных поставок оружия. Эти рекомендации были согласованы на основании тех же самых правил процедуры и методов работы, которые действуют и сегодня. У этих инструментов нет каких-то внутренних изъянов. Однако Комиссия, так же как и КР, действует не в вакууме. Работа Комиссии, или ее отсутствие, является отражением нынешней действительности, которая характеризуется расхождением в приоритетах и мнимым либо подлинным забвением прошлого.

Для выхода из тупиковой ситуации, сложившейся в международном разоруженческом механизме, необходимо всеобъемлющее решение, затрагивающее все аспекты данного механизма, а не только те вопросы, которые являются приоритетными для некоторых делегаций. Оно также должно быть направлено на устранение реальных глубинных причин такого тупика. Пакистан твердо убежден в необходимости сохранения данного механизма, который создавался на основе консенсуса. Любая попытка обойти разоруженческий механизм явилась бы подрывом принципов консенсуса и законности. Мы никогда не согласимся участвовать в подобных усилиях.

Позвольте мне, пользуясь возможностью, сказать несколько слов по поводу утверждений о так называемом тупике в КР в вопросе, касающемся договора о запрещении производства расщепляющегося материала (ДЗПРМ).

Давайте не будем заблуждаться на этот счет. Этот тупик возник не в 2009 году. КР не удается достичь консенсуса в отношении переговоров по ДЗПРМ уже 15 лет. Более десяти лет крупные державы не позволяли рассматривать вопрос о ДЗПРМ или любой другой основной пункт повестки дня КР. Сейчас, с накоплением достаточных запасов, ДЗПРМ для некоторых крупных держав стал, по сути, бесплатным; отсюда и проистекают повторяемые, как заклинание, утверждения о том, что

это следующий логический шаг и что этот вопрос созрел для переговоров. И если время является каким-то мерилом зрелости или важности, то следует напомнить, что вопросы ядерного разоружения и негативных гарантий безопасности находятся в тупике уже более двух десятилетий.

Конечно, КР была создана не только для того, чтобы вести переговоры по ДЗПРМ, и в ее повестке дня значится ряд не менее, а может и более важных, вопросов. Кроме того, если из-за опасений государств в плане безопасности не удастся достичь консенсуса по одному вопросу, то можно и нужно заняться рассмотрением других вопросов.

На наш взгляд, в договоре о запрещении производства расщепляющегося материала должна быть четко и полностью решена проблема асимметрии имеющихся запасов расщепляющегося материала. Лишь в этом случае это будет договор, способный содействовать ядерному разоружению и обеспечить равную безопасность для всех государств. Пакистан, как и прежде, подчеркивает значение одного из кардинальных принципов переговоров по разоружению, который зафиксирован в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и согласно которому

«Принятие мер в области разоружения должно осуществляться на такой справедливой и сбалансированной основе, чтобы обеспечить право каждого государства на безопасность и обеспечить, чтобы ни одно государство или группа государств не смогли бы получить преимущество над другими государствами на каком-либо этапе». (резолюция S-10/2, пункт 29)

Пакистан вместе со 120 членами ДНП готов поддержать начало переговоров по ядерному разоружению; это вопрос, который много десятилетий является приоритетным для Движения. Мы также выступаем за переговоры по юридически обязывающему документу о негативных гарантиях безопасности; этот вопрос стоит на повестке дня КР уже много лет, и заключение такого документа не угрожает безопасности ни одного из государств. Необходимо также срочно начать работу по заключению договора о предотвращении гонки вооружений в космосе. Это жизненно важно для обеспечения мирного характера использования космического пространства, от которого во многом зависит экономическое и научное развитие международного

сообщества. Мы с нетерпением ожидаем начала работы в Комиссии по этим важным вопросам.

С учетом существующих проблем в области международной безопасности и необходимости преодоления тупиковой ситуации в деятельности международного разоруженческого механизма Комиссия может и должна заниматься рассмотрением как проявлений, так и причин застоя в сфере разоружения и нераспространения. Комиссия должна стремиться к сближению позиций и взглядов на методы достижения целей и к выработке согласованных рекомендаций. В этой связи Пакистан полностью поддерживает призыв стран ДНП к созыву четвертой специальной сессии по разоружению в качестве средства для обеспечения консенсуса в деле сбалансированного и недискриминационного достижения согласованных целей ядерного разоружения и нераспространения с учетом интересов безопасности всех государств.

Г-н Син Сон Хо (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поздравить Вас, г-н Председатель, и остальных членов Бюро с избранием. Я полностью убежден в том, что под Вашим умелым руководством эта сессия Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению (КООНР) завершится успехом. Позвольте мне также тепло поздравить г-жу Ангелу Кане с ее недавним назначением на пост Высокого представителя по вопросам разоружения.

Делегация Корейской Народно-Демократической Республики полностью присоединяется к заявлению представителя Индонезии от имени Движения неприсоединения (ДНП), в котором основное внимание было уделено ядерному разоружению как наивысшему приоритету. Ядерное разоружение, которое напрямую связано с международным миром и безопасностью и с самим выживанием человечества, остается самой насущной задачей.

Ядерное оружие, которое входит в категорию самых разрушительных вооружений из всех когда-либо создававшихся человеком, достигло сейчас такого уровня, когда оно грозит полным уничтожением всего человечества. Совершенно очевидно, что под вывеской так называемого мира, свободного от ядерного оружия, полным ходом проводится модернизация ядерного оружия, для того чтобы его можно было применять в реальных боевых

действиях. Абсолютно верно и то, что система противоракетной обороны неуклонно совершенствуется и постоянно расширяется.

Совершенствование систем противоракетной обороны, которое полностью противоречит юридически обязывающим двусторонним рамочным соглашениям от 2002 года, подрывает баланс сил между ядерными державами и тем самым постепенно ведет к возможности упреждающего ядерного удара или к применению ядерного оружия первыми. Развитие ситуации в таком опасном направлении уже само по себе свидетельствует о том, что с каждым днем усиливается угроза того, что гегемонистская политика применения силы или ядерного шантажа может превратиться в более практические действия.

Поскольку ядерное разоружение — это вопрос, который напрямую связан с международным миром и безопасностью и с выживанием человечества, делегация Корейской Народно-Демократической Республики твердо убеждена в том, что КООНР, вполне естественно, должна сосредоточиться на обсуждении и выработке реалистичных и конструктивных рекомендаций по этому вопросу. Некоторым обладающим ядерным оружием государствам, которые заняты модернизацией ядерного оружия и совершенствованием системы противоракетной обороны вопреки стремлению человечества к ядерному разоружению, больше не стоит тратить время на разговоры по поводу ядерного разоружения. Все прекрасно понимают, что их нынешнее поведение, которое сродни авантюре, приведет лишь к гонке ядерных вооружений и к «холодной войне», жертвами которых в политическом и экономическом смыслах во многом окажутся они сами.

Принятие практических мер в направлении полной ликвидации ядерного оружия в юридически обязывающем контексте, к чему так стремится человечество, окажет также очень положительное воздействие на денуклеаризацию в конечном итоге Корейского полуострова. Сегодня Корейский полуостров считается одним из наиболее опасных регионов с точки зрения возможности начала ядерной войны.

Сразу же после объявления в январе своей новой оборонной стратегии, в рамках которой акцент смещается на Азиатско-Тихоокеанский регион, Соединенные Штаты начали нагнетать

ситуацию на Корейском полуострове, поставив ее на грань войны. Этой цели служит проведение все более масштабных совместных военных учений в Южной Корее и в прилегающих районах. Так называемые совместные военные учения «Ки резолв» и «Фоул игл», которые были проведены Соединенными Штатами и Южной Кореей и в которых участвовали более 200 тысяч военнослужащих, были не чем иным, как демонстрацией силы в плане численности их участников, их размаха и характера. Их цель — подготовка к упреждающим ударам и сохранение гегемонии в регионе путем сдерживания соседних стран.

Особого внимания заслуживает время проведения этих учений, которые совпали с началом переговоров между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами и поставили ситуацию на грань войны в результате мобилизации оккупационных войск Соединенных Штатов, размещенных в Южной Корее, и укрепления их войсками, развернутыми на материке и на американских военных базах в этом регионе, а также в результате применения самых современных ударных средств.

С 50-х годов прошлого века Соединенные Штаты развернули на передовых позициях в Южной Корее свыше 1000 единиц ядерного оружия. Кроме того, под предлогом так называемых плановых учений Соединенные Штаты на протяжении четырех с лишним десятилетий ежегодно проводят в Южной Корее военные учения, увеличивая мобильность своих войск и всех видов оружия массового уничтожения, например авианосцев с ядерной силовой установкой и атомных подводных лодок.

На протяжении всего этого процесса военнослужащие Соединенных Штатов успели ознакомиться с географией Корейского полуострова и уже полностью готовы в любой момент вступить в ядерную войну.

Факты говорят сами за себя. Соединенные Штаты являются главным источником дестабилизации мира и безопасности на Корейском полуострове. Чем чаще Соединенные Штаты проводят свои маневры, тем вероятнее становится угроза ядерной войны на Корейском полуострове, вынуждая Корейскую Народно-Демократическую Республику и соседние с ней страны еще больше наращивать потенциал сдерживания.

В своем новом политическом заявлении на 2012 год Корейская Народно-Демократическая Республика вновь разъяснила свою принципиальную позицию, состоящую в том, что Соединенные Штаты должны вывести свои войска с территории Южной Кореи, поскольку они являются главным препятствием на пути установления мира на полуострове. Присутствие в Южной Корее войск Соединенных Штатов не играет никакой роли, кроме той, что способствует разделению единой нации; эта ситуация лишь усиливает противостояние между Севером и Югом и увеличивает риск начала войны, не способствуя при этом процессу примирения, сотрудничества и объединения. Следует отметить, что в последние годы отношения между Севером и Югом стали наихудшими за весь период разделения страны. Военные учения, проводимые Соединенными Штатами в Южной Корее в этот критический момент, как представляется, подталкивают Южную Корею занять враждебную позицию по отношению к Северу.

Денуклеаризация Корейского полуострова являлась целью всей жизни нашего покойного президента и великого вождя Ким Ир Сена. Корейская Народно-Демократическая Республика остается верной своему убеждению в том, что мир и безопасность можно установить с помощью денуклеаризации Корейского полуострова посредством диалога и переговоров. Мы продемонстрировали последовательность и искренность в соглашении, достигнутом между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами в ходе трех раундов переговоров, которые начались в 2011 году и продолжались до февраля нынешнего года. Во время этих переговоров две страны, ключевые стороны в ядерном вопросе на Корейском полуострове, провели углубленное обсуждение и достигли согласия по вопросам, касающимся мер укрепления доверия в интересах нормализации отношений, мира и безопасности на Корейском полуострове и шестисторонних переговоров.

По мнению Корейской Народно-Демократической Республики, эти переговоры привели к созданию позитивных условий, которые могут позволить нам продвигаться вперед в направлении денуклеаризации Корейского полуострова. Корейская Народно-Демократическая Республика непоколебима в своем намерении добросовестно выполнять соглашение; мы продемонстрировали свою

готовность к этому, пригласив делегацию Международного агентства по атомной энергии в соответствии с итогами переговоров.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы разъяснить нашу принципиальную позицию в отношении запланированного запуска Корейской Народно-Демократической Республикой спутника в мирных целях. Запланированный запуск спутника прикладного значения Кванменсон-3, приуроченный к столетию со дня рождения президента Ким Ир Сена, является частью мирной космической программы Корейской Народно-Демократической Республики, и его основная цель заключается, в том чтобы внести вклад в экономическое развитие страны путем повышения уровня благосостояния народа и обогащения научных знаний человечества о космическом пространстве. Накануне запуска своего спутника Корейская Народно-Демократическая Республика приняла практические меры для обеспечения безопасности передвижения воздушных и морских судов, информируя соответствующие международные организации и страны о технических деталях в соответствии с международной практикой. Более того, мы проявили максимальную открытость, пригласив в порядке исключения экспертов и представителей средств массовой информации.

Проводя запланированный запуск спутника, Корейская Народно-Демократическая Республика осуществляет свое законное право в качестве государства-участника Устава Организации Объединенных Наций и Договора о космическом пространстве; такое законное право гарантируется этими двумя международными правовыми документами. Ничто не заставит Корейскую Народно-Демократическую Республику отказаться от запуска спутника в мирных целях, и мы будем вполне разумно осуществлять свое суверенное право в качестве суверенного государства.

Г-н Випул (Индия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я присоединяюсь к моим коллегам и поздравляю Вас с избранием на этот руководящий пост в Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению (КООНР). Я хотел бы также поздравить других членов Бюро с их избранием. Я заверяю Вас в поддержке индийской делегации при выполнении возложенных на Вас обязанностей в ходе работы, направленной на проведение конструктивной сессии Комиссии в этом году.

Наша делегация также хотела бы поблагодарить Высокого представителя Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения за проявленный ею интерес к работе Комиссии.

Индия присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Индонезии от имени Движения неприсоединения.

Индия придает большое значение работе Комиссии по разоружению, являющейся специализированным совещательным компонентом состоящего из трех органов механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, созданного на первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Комиссия с ее универсальным членским составом предоставляет международному сообществу уникальную площадку для обсуждения соответствующих вопросов, достижения общих позиций, преодоления разногласий и принятия конкретных рекомендаций, универсально применимых к вопросам разоружения.

Мы разделяем чувство разочарования в связи с тем, что Комиссии уже в течение более десяти лет не удается достичь согласия по пунктам повестки дня. Однако мы должны помнить о том, что Комиссия неоднократно добивалась успеха в прошлом, когда ей удавалось принимать принципы, руководящие указания и рекомендации по конкретным вопросам в области разоружения. Мы считаем, что при наличии достаточной политической воли КООНР сможет сыграть важную роль в продвижении вперед многосторонней разоруженческой повестки дня. Во время последнего цикла заседаний был достигнут некоторый прогресс по пунктам повестки дня Комиссии, несмотря на то, что консенсусное решение принято не было. В начале этого трехлетнего цикла заседаний КООНР мы призываем все делегации придать позитивную динамику глобальному недискриминационному разоружению.

Индия считает, что в контексте нового цикла работы КООНР ядерное разоружение должно оставаться основным пунктом повестки дня. Индия уделяет первоочередное внимание вопросу ядерного разоружения. Мы по-прежнему привержены целям разработанного Радживом Ганди плана действий 1988 года и воплощению в жизнь его видения мира, свободного от ядерного оружия, и мирового порядка без насилия. Как заявил

наш премьер-министр г-н Манмохан Сингх в своем обращении к Генеральной Ассамблее во время шестьдесят шестой сессии: «План действий представляет собой конкретную «дорожную карту» для достижения ядерного разоружения на увязанной с конкретными сроками, универсальной, недискриминационной, поэтапной и поддающейся проверке основе» (A/66/PV.22, стр. 13).

Цель ядерного разоружения может быть достигнута путем осуществления поэтапного процесса при гарантированной универсальной приверженности и при наличии согласованной многосторонней программы, которая носит глобальный и недискриминационный характер. Необходимо наладить предметный диалог между всеми государствами, обладающими ядерным оружием, в целях укрепления доверия и уверенности и уменьшения роли ядерного оружия в международных отношениях и в доктринах безопасности. Меры по снижению ядерной опасности случайного или несанкционированного применения ядерного оружия, ужесточение ограничений на применение данного вида оружия и снятие ядерных вооружений с боевого дежурства — все это чрезвычайно важные шаги. Последовательные усилия по объявлению вне закона ядерного оружия имеют огромное значение для достижения цели его полной ликвидации.

Индия готова вместе с международным сообществом добиваться цели предотвращения распространения оружия массового уничтожения. Опасность попадания ядерного оружия и связанных с ним материалов в руки террористов усугубляет эту угрозу и делает ее еще более опасной. В то время как государства-члены призваны выполнять свою основную обязанность по повышению эффективности национальных мер в области обеспечения ядерной безопасности, необходимо также укреплять международные коллективные усилия по решению этой крайне важной задачи. Центральную роль в этом отношении играет Международное агентство по атомной энергии. Индия также принимает активное участие в процессе проведения саммитов по вопросам ядерной безопасности.

Индия придерживается политики надежного минимального сдерживания. Мы не занимаемся гонкой вооружений, в том числе и гонкой ядерного оружия. Индия проводит политику неприменения первыми ядерного оружия и его неприменения

в отношении государств, не обладающих ядерным оружием, и готова отразить эти обязательства в многосторонних юридических соглашениях.

Индия выступает также за придание универсального характера стратегии неприменения первыми ядерного оружия в рамках глобального договора о таком неприменении. Мы поддерживаем начало переговоров, нацеленных на достижение соглашений о предоставлении государствам, не обладающим ядерным оружием, эффективных гарантий против применения или угрозы применения ядерного оружия.

Индия по-прежнему обязуется сохранять односторонний добровольный мораторий, введенный на испытания ядерных взрывных устройств. Мы также привержены цели согласования недискриминационного, многостороннего и поддающегося международной и эффективной проверке договора о запрещении дальнейшего производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств. Такой договор должен будет отвечать интересам национальной безопасности Индии согласно мандату, содержащемуся в документе CD/1299. Считаем, что самым подходящим форумом для согласования договора о запрещении производства расщепляющегося материала является Конференция по разоружению.

Я хотел бы напомнить о вкладе, который Индия недавно внесла в обсуждение вопроса о ядерном разоружении в рамках Организации Объединенных Наций. В 2007 году мы представили в Комиссии по разоружению (КООНР) рабочий документ по ядерному разоружению, содержащий конкретные предложения для рассмотрения международным сообществом. Вносимые нами в Первом комитете Генеральной Ассамблеи резолюции, озаглавленные «Конвенция о запрещении применения ядерного оружия» и «Уменьшение ядерной опасности», принимаются при значительной поддержке.

Индия поддерживает усилия по повышению информированности общественности с тем, чтобы придать импульс, необходимый для реализации цели избавления планеты от ядерного оружия.

На основе рекомендаций, содержащихся в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, в повестку дня предыдущего цикла работы КР был включен пункт, озаглавленный «Элементы

проекта заявления о провозглашении 2010-х годов четвертым десятилетием разоружения». К сожалению, достичь консенсуса по этому пункту повестки дня нам не удалось, несмотря на напряженные усилия рабочих групп. Мы живем уже в 2012 году, то есть шагнули в десятилетие 2010-х годов, и поэтому данный пункт повестки дня, вероятно, кажется уже неактуальным. Тем не менее мы считаем, что Комиссия все равно могла бы обсудить этот пункт на своих заседаниях в ходе текущего цикла для того, чтобы посмотреть, не произошло ли более значительного сближения позиций и не возникла ли возможность для достижения консенсуса. Проект заявления мог бы придать необходимый импульс процессу рассмотрения вопросов разоружения в этом десятилетии и с учетом современных глобальных реалий мог бы поставить перед международным сообществом далеко идущие цели в области разоружения.

В ходе двух последних циклов заседаний Комиссии, а также в период 2001–2003 годов нам так и не удалось достичь консенсуса по пункту повестки дня, касающемуся обычных вооружений. Поскольку обсуждения были полезными и в значительной степени нам удалось добиться общности позиций, то мы вновь готовы принять участие в обсуждениях по практическим мерам укрепления доверия в области обычных вооружений. Индия поддерживает инициативы в области практических мер укрепления доверия на одностороннем, двустороннем, региональном и глобальном уровнях. Такие меры могут способствовать обеспечению стабильной обстановки в плане мира и безопасности в отношениях между государствами благодаря укреплению доверия между ними и повышению транспарентности. Считаем целесообразным принять такой поэтапный подход, в рамках которого будет соблюдаться суверенное право государств выбирать меры укрепления доверия, в наибольшей мере отвечающие их интересам безопасности.

Некоторые делегации выразили пожелание обсудить в ходе заседаний текущего года методы работы Комиссии. Считаем, что к этому вопросу следует подходить в свете обсуждений, уже проводившихся в Комиссии в прошлом — в 1998 году, когда Генеральная Ассамблея приняла решение 52/492, и в 2006 году, когда она приняла резолюцию 61/98, которой были предусмотрены дополнительные

меры по повышению эффективности методов работы КР.

Теперь дело за нами, государствами-членами, приступить к осуществлению на практике принятых нами решений. Обсуждения, касающиеся механизма в области разоружения, проводятся также и в Генеральной Ассамблее в рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Активизация работы Конференции по разоружению и продвижение вперед процесса многосторонних переговоров по разоружению».

Считаем, что нынешний застой в многостороннем механизме в области разоружения возник не по процедурным причинам и не из-за каких бы то ни было недостатков самого механизма. Предложения, подвергающие сомнению жизнеспособность или актуальность механизма в области разоружения, и выдвигание неосуществимых альтернатив не приведут к продуктивным результатам в деле продвижении вперед согласованной многосторонней повестки дня.

Наша делегация намерена принимать активное участие в дискуссиях, которые будут проводиться в ближайшие дни, в надежде на то, что нам удастся добиться значительных результатов в этом цикле заседаний Комиссии по разоружению.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Индии за внесение на наше рассмотрение важного документа, который, вне всякого сомнения, будет способствовать работе Комиссии.

Представитель Индонезии попросил слова для уточнения заявления, с которым он выступил сегодня в первой половине дня. Я предоставляю ему слово.

Г-н Кэссиди (Индонезия) (*говорит по-английски*): Как Вы уже сказали, г-н Председатель, я хотел бы коснуться зачитанного нашей делегацией сегодня в первой половине дня заявления Движения неприсоединения.

Я хотел бы информировать Комиссию о том, что второе предложение восьмого пункта данного заявления должно звучать следующим образом:

«До полной ликвидации таких вооружений следует в первоочередном порядке добиваться заключения универсального, безусловного и юри-

дически обязывающего документа о предоставлении всем государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантий против применения или угрозы применения ядерного оружия».

Председатель (*говорит по-испански*): Я хотел бы просить представителя Индии предоставить Секретариату копии только что зачитанного им текста.

Теперь я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить в порядке осуществления права на ответ.

Г-н Пак Чхуль Минь (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выступить в порядке осуществления права на ответ, чтобы отреагировать на замечания, высказанные представителем Корейской Народно-Демократической Республики.

Как всегда, замечания, с которыми выступил представитель Корейской Народно-Демократической Республики, не соответствуют действительности, необоснованны и неприемлемы. Я хотел бы высказать несколько соображений, но прежде чем сделать это, позвольте мне коснуться, в частности, одного очень важного момента. Представитель Корейской Народно-Демократической Республики назвал Республику Корея «Южной Кореей». Это неприятно, грубо и невежливо и полностью противоречит действующим в Организации Объединенных Наций основным правилам протокола. Я пытался просить — через Председателя — исправить такое положение дел. Если Северная Корея настаивает на такой манере говорить, то мы будем поступать так же.

Каждая страна имеет право на мирное использование космического пространства, например, на запуск спутников, и на использование своих ядерных программ в мирных целях. Это право предоставляется и поощряется соответствующими договорами и соглашениями. Тем не менее этими правами не могут и не должны пользоваться те страны, которые являются предметом резолюций Совета Безопасности, принятых на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций. Совершенно очевидно, что Корейская Народно-Демократическая Республика попадает в их категорию.

Недавно сделанное Корейской Народно-Демократической Республикой объявление о том, что

она намерена запустить спутник, представляет собой явное нарушение резолюций 1718 (2006) и 1874 (2009) Совета Безопасности. Резолюцией 1874 (2009) запрещаются любые запуски с использованием технологий баллистических ракет. Планы Корейской Народно-Демократической Республики запустить ракету лишь свидетельствуют о том, насколько неискренна Корейская Народно-Демократическая Республика и как легко она нарушает с таким трудом полученные от нее обещания.

Еще не успели высохнуть чернила на подписанном 29 февраля соглашении между Соединенными Штатами и Корейской Народно-Демократической Республикой, как Корейская Народно-Демократическая Республика вновь нарушила свои обязательства и отказалась от них. Если Народно-Демократическая Республика продолжит запуск ракет, то это будет явным нарушением резолюций и крайне провокационным шагом, угрожающим миру и безопасности как на Корейском полуострове, так и в Северо-Восточной Азии. В связи с этим правительство Республики Корея призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику аннулировать план запуска ракет и прекратить его реализацию и подумать прежде всего о своем народе.

Сейчас я попытаюсь обратить внимание нашего коллеги из Корейской Народно-Демократической Республики на конкретные положения, содержащиеся в статьях 48 и 103 Устава Организации Объединенных Наций, и помочь ему понять их. Следующее разъяснение поможет, я надеюсь, прояснить ситуацию.

Статья 48 Устава Организации Объединенных Наций гласит:

«Действия, которые требуются для выполнения решений Совета Безопасности в целях поддержания международного мира и безопасности, предпринимаются всеми Членами Организации».

Поскольку резолюции 1718 (2006) и 1874 (2009) Совета Безопасности были приняты в соответствии с главой VII Устава, все члены, в том числе и Корейская Народно-Демократическая Республика, должны выполнять свои обязательства. Согласно Уставу Организации Объединенных Наций и соответствующим резолюциям Совета Безопасности Корейская Народно-Демократическая Республика не может никоим образом претендовать на осуществление

права на мирную деятельность в космическом пространстве или мирное использование ядерной энергии.

Статьей 103 Устава предусматривается следующее:

«В том случае, когда обязательства Членов Организации по настоящему Уставу окажутся в противоречии с их обязательствами по какому-либо другому международному соглашению, преимущественную силу имеют обязательства по настоящему Уставу».

Представитель Корейской Народно-Демократической Республики упомянул о совместных военных учениях. Нам всем известно, что Корейская Народно-Демократическая Республика постоянно угрожает национальной безопасности Республики Корея и прибегает к провокационным действиям. Потопление судна «Чхонан» в 2010 году является лишь одним из многочисленных примеров военных провокаций Корейской Народно-Демократической Республики. Совместные военные учения Республики Корея и Соединенных Штатов проводятся в целях укрепления нашего потенциала сдерживания в ответ на военные провокации со стороны Корейской Народно-Демократической Республики. Мы проводим совместные учения в течение десятилетий, в этом нет ничего нового, и они проходят в присутствии приглашенных военных наблюдателей. По сути, военные учения носят исключительно оборонительный характер.

Делегация Корейской Народно-Демократической Республики утверждала, что их ядерные разработки вызваны враждебной политикой Соединенных Штатов по отношению к их стране, что просто нелепо. Если мы всерьез воспримем такое абсурдное заявление, в котором возлагается вина на враждебную политику, то многие другие последуют их примеру и начнут разработку ядерного оружия для противостояния своим врагам.

Когда речь идет о запрете ядерного оружия, нельзя допускать ни проявления терпимости, ни исключений. Пользуясь этой возможностью, наша делегация вновь настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику прекратить использовать такие бессодержательные аргументы и внимательно отнестись к обращенным к ней резолюциям Совета Безопасности.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Корейской Народно-Демократической Республики в порядке осуществления права на ответ.

Г-н Ли Тон Ир (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить нашу признательность Вам, г-н Председатель, за напряженную работу и сбалансированный подход к вопросам, стоящим на повестке дня. В течение последних двух дней мы принимаем участие в активном обсуждении пунктов, включенных в проект повестки дня.

Что касается замечаний представителя Южной Кореи, то, во-первых, он называет наши страны Северной Кореей и Южной Кореей, но Корейская Народно-Демократическая Республика никогда не заявляла, что это две различных страны. Я прошу представителя Южной Кореи называть Корейскую Народно-Демократическую Республику Северной Кореей — мы не возражаем. Мы должны объединиться, и мы отмечаем прогресс в этом направлении. Потому я не буду высказываться по этому вопросу.

Во-вторых, относительно высказываний по поводу резолюций Совета Безопасности Постоянный представитель нашей страны уже ясно заявил, что никакой другой правовой документ не может быть важнее Договора об использовании космического пространства в мирных целях и Устава Организации Объединенных Наций. Я хотел бы напомнить представителю Южной Кореи, что в Уставе содержится статья, в которой предусматривается суверенитет и равенство всех государств — членов Организации Объединенных Наций. Мы сожалеем о том, что он упустил из виду эту статью.

В-третьих, что касается переговоров между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами, то представитель Южной Кореи упомянул, что чернила еще не успели высохнуть на соглашении. Но это соглашение не имеет никакого отношения к переговорам между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами. Оно связано с деятельностью по использованию космического пространства в мирных целях, что является законным и в равной степени допустимым для всех стран, даже для Южной Кореи. Здесь нет исключений. У Южной Кореи нет причин возражать против этого.

Что может на это сказать ее представитель — то, что спутник Северной Кореи на самом деле не спутник? Это будет противоречием.

В-четвертых, что касается военных учений, то представитель Южной Кореи ничего не может сказать по этому поводу. У него нет суверенной власти в Южной Корее. Командующий войсками Южной Кореи не является гражданином этой страны, он — американский гражданин. Это факт. Поэтому у представителя Южной Кореи нет полномочий делать заявления по этому вопросу.

В-пятых, то же самое касается и враждебной политики Соединенных Штатов в отношении ядерной программы Корейской Народно-Демократической Республики. Постоянный представитель нашей страны вновь подтвердил наличие на Корейском полуострове более 1 000 единиц ядерного оружия с 1950-х годов. Мы продолжали делать заявления и вносить предложения, но нас так и не услышали. А сейчас нас относят к «оси зла», к числу стран, по которым могут быть нанесены односторонние «упреждающие» удары. Из семи стран, попавших в этот список, Корейская Народно-Демократическая Республика находится на первом месте. Здесь все об этом знают, поскольку каждый присутствующий здесь является специалистом, хорошо разбирающимся в вопросах разоружения, включая Южную Корею.

Это все мои заявления. Поскольку Постоянный представитель нашей страны уже разъяснил принципиальную позицию Корейской Народно-Демократической Республики, на этом я завершаю свое выступление.

Председатель (*говорит по-испански*): Уже поздно, и наши коллеги из службы устного перевода должны завершать свою работу, поэтому я попрошу ораторов быть предельно лаконичными при осуществлении их права на ответ, в противном случае нам придется продолжить работу без устного перевода.

Слово имеет представитель Республики Корея, который выступит в порядке осуществления его права на ответ.

Г-н Пак Чхоль Мин (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Я хотел бы во второй раз воспользоваться своим правом на ответ, чтобы

отреагировать на замечания представителя Северной Кореи.

Я вновь заявляю о том, что на Северную Корею распространяется действие резолюции 1874 (2009) Совета Безопасности. Согласно Уставу Организации Объединенных Наций и резолюциям 1718 (2006) и 1874 (2009) Совета Безопасности у нее нет права на использование ядерной энергии в мирных целях. Она не имеет права на использование космического пространства в мирных целях, поскольку, опять-таки, в резолюции 1874 (2009) содержится четкое требование, чтобы Северная Корея не производила никаких «пусков с использованием технологии баллистических ракет».

Кроме того, в Уставе Организации Объединенных Наций четко указывается, что резолюции Совета Безопасности, принятые на основании главы VII, должны применяться ко всем одинаково.

Я могу сказать, что намеченный Северной Кореей запуск будет произведен тогда, когда она испытывает острую нехватку продовольствия. В докладах Всемирной продовольственной программы и Продовольственной и сельскохозяйственной организации подчеркивается, что хроническая нехватка продовольствия является одной из наиболее насущных проблем в области прав человека в Северной Корее. Согласно оценкам, запуск ракеты обойдется практически в 850 млн. долл. США. Этих средств хватило бы для приобретения 1,4 млрд. тонн риса. Северокорейскому режиму следовало бы потратить эти колоссальные средства на улучшение условий жизни своего народа.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Корейской Народно-Демократической Республики.

Г-н Ри Тун Иль (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Я приношу извинения за то, что вновь попросил слова. К нашему большому сожалению, представитель Южной Кореи вновь взял слово, чтобы выступить по вопросу, который не имеет под собой никаких юридических оснований. Корейская Народно-Демократическая Республика вновь дает четко понять, что резолюция Совета Безопасности, о которой упомянул данный представитель, не имеет ничего общего с мирным запуском спутника. Она не может стоять выше Договора по космосу.

Этот Договор является международным документом. Сколько государств-членов является членами Совета Безопасности? Их только 15. Они не могут представлять собой международное право; они не могут представлять международное сообщество. Совет Безопасности призван заниматься вопросами мира и безопасности во всем мире. Эта резолюция, на которую неоднократно ссылался представитель Южной Кореи, не имеет ничего общего с поддержанием мира и безопасности на Корейском полуострове. Из-за кого возникают проблемы на Корейском полуострове? Картина ясна. Наш Постоянный представитель разъяснил нашу позицию, поэтому мне нет необходимости останавливаться на том, кто является источником всех проблем. Совет Безопасности никогда не обсуждает основной вопрос о том, кто на самом деле создает проблемы, а кто прилагает усилия, направленные на сохранение мира на Корейском полуострове.

Во-вторых, он затронул весьма деликатный вопрос о правах человека. Он никогда не говорит о правах человека в своей собственной стране. В

Южной Кореи существует закон о безопасности, касающийся политической деятельности в Южной Кореи. Диссидентом становится любой, кто считается сторонником Северной Кореи. Если вы говорите не то, что принято, вас подвергают наказанию. С точки зрения социальных прав, прав человека и политической деятельности, сколько людей подвергается преследованию по этому закону?

Кроме того, среди южнокорейцев распространены акты самоубийства. У них зарегистрировано рекордное число случаев самоубийства. Я думаю, что они занимают по этому показателю второе место в мире. Почему южнокорейцы совершают самоубийства?

Можно говорить о многом, но я не буду вдаваться в подробности. Поэтому я хотел бы порекомендовать представителю Южной Кореи не беспокоиться о других, а взглянуть на себя самого и заботиться о своем собственном народе.

Заседание закрывается в 18 ч. 15 м